Dama secuestra na Savaneta



PG. 3



PG. 2

Diahuebs 8 di Maart 2007

AWE Mainta

e corant di Toko

Un triunfo den Corte pa e politico Otmar Oduber

Relacion entre Rudy Croes y Mirna Jansen ta malismo

Pasobra ATA a bisa cu criminalidad a aumenta na Aruba



PG. 5

Pa kita tentnan di watersportnan for dilanti di nan edificio

Companianan hotelero a perde caso contra Gobierno

PG. 2

Pa kita tentnan di watersportnan for dilanti di nan edificio

Companianan hotelero a perde caso contra Gobierno

Ayera tabatin un veredicto den Corte entabla dor di Costa del Sol Apartment NV, Marriott Aruba NV, Marriott Resorts Hospitality of Aruba NV y Marriott Vacation Club International (e cooperativa).

E companianan ariba menciona a pidi Corte pa ordena Gobierno pa laga kita algun obheto cu tin riba beach dilanti di e dos hotelnan. Nan ta bisa cu nan demanda ta basa riba un acuerdo cu nan tin cu Gobierno ta bisa: Gobierno lo no permiti pa pa lanta cualkier tipo di structura dilanti e tereno of riba e laman dilanti di e edificio bieu of nobo di Hadicurari. Esaki a ser firma na augustus, 2005.

A resulta awor cu desde december 2006 algun compania di watersports a lanta tentnan semi-permanente dilanti Marriott Hotel y Marriott Aruba Surf Club y e proyecto di Marriott Aruba Ocean Club (proyecto di time share), for di unda nan ta opera nan negoshinan.

E hotelnan no ta di acuerdo y ta pidi Corte pa ordena Gobierno hala e structuranan aki den un periodo di un siman.

E partidonan (gobierno y e hotelnan) ta diferencia di opinion riba te con leu e espacio en cuestion ta y e nificacion di e punto aki. Gobierno ta bisa cu esaki ta mucho mas limita di loke e demandantenan ta pensa.

Huez a bisa si cu un caso sumario – caminda no tin espacion pa entrega prueba – no ta e instancia corecto pa duna contesta di interpretacion di articulo 10 di e acuerdo.

Corte ta bisa cu no ta para mucho cla na cual espacio ta referi, si ta esun dilanti unda e edificio bieuw tabata of unda esun nobo ta awor (of ambos). Pero toch Corte ta haya cu esaki mester keda limita na e dos areanan ey. Pa un interpretacion mas amplio, caminda e ora ta papia di henter e beach dilanti e tres hotelnan Marriott, no ta mira cu tin e caminda pa cana.

Huez ta mustra cu e compleho bieuw di Hadicurari tabata net dilanti di un di e hotelnan, cu tabata e problema, ya cu e huespednan no tin un beach na nan disposicion.

Corte ta bisa cu Gobierno a pone e provision ey, pa no permiti e structura dilanti e lugar en cuestion, den e acuerdo basa riba nan maneho existente.

Esey lo no por tin nada di haber cu lantamento di tentnan semi-permanente di companianan di watersports riba beach. Un maneho asina no tabata existi y tampoco awor, mientras cu mester ta visto pa demandantenan cu tipo di negoshinan asina ta wordo practica na gran escala riba beachnan di Aruba.

E ariba menciona a pone cu Corte a rechaza e demanda.

Politico Otmar Oduber a logra triunfo importante den Corte

E caso aki tin di haber cu e caso di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, no esun penal pero esun civil.

Gobierno a cuminsa varios caso civil, entre otro contra Otmar Oduber, pa trata di haya placa cu a ser hinca den e proyecto pero cu Gabinete Oduber ta bisa cu nan no ta mira unda e placa a bai.

Cada un di e puntonan treci dilanti dor di Abogado di Gobierno pa mustra cu Otmar Oduber Oduber a perhudica pais di Aruba, a wordo contra-aresta dor di defensa di Oduber.

Y ayera Huez a duna Otmar Oduber razon, dunando un veredicto cu ta bisa cu no tin prueba, di ningun forma, cu Oduber tabata meti den algo cu por a causa daño na pais Aruba di un forma of otro.

Gobierno anteriormente a pone un beslag riba entradanan di Otmar Oduber pa un suma di 2.5 miyon florin, cu ta e daño cu conhuntamente cu otro a causa pais Aruba. A pidi Huez permiso pa pone beslag pero Magistrado no a haya esaki necesario. Cu tin dos punto cu mester di aclaracion, pesey a bai di acuerdo pa un suma maximo di 6 mil florin te ora cu e dos puntonan encuestion keda aclarea.

Awor den e caso civil, e puntonan a keda aclarea pa cual automaticamente e beslag ta cai afo. Pues e 6 mil florin cu el a pone como garantia, awor e por haye bek ya cu Corte a haya cu di ningun manera a keda demostra cu el a perhudica pais Aruba.

Otmar Oduber a expresa di ta sumamente contento cu e decision aki y ta algo cu el a spera pasobra el a keda cu fe cu su inocencia lo keda demostra.

Pabien Miranda



Ayera algo pasa di mei anochi e recepcionista di AWEMainta Miranda Boekhoudt a duna luz na su di dos yiu, cu un biaha mas tabata un mucha homber.

El a nace pues dia 7 di maart pa 00.30. El a pisa 7.5 lb y tin un largura di 50 cm. E tata Eric y e ruman di e baby Jerrick a keda masha contento cu yegada di Jeremy Jendrick Boekhoudt, kende sigur a trece alegria den famia Boekhoudt.

Staf y personal di AWEMainta ta desea Miranda y su baby boy, y naturalmente su famia, hopi felicidad cu e miembro nobo di famia.

Ayera mainta

Dama secuestra, mara laga atras

Ayera mainta banda di 10 or di mainta, autoridadnan policial ta ser informa cu riba e tanki di awa na Savaneta patras, tin un dama mara y cu según prome informenan, el a ser secuestra.

Banda di e tanki, den mondi, e prome patruye policial a bin haya berdad un dama, kende su identidad no ta conoci pa nos, a declara na polis, cu e tabata den un supermercado ta haci compras. Drentando den su auto, dos persona di habla Spaño a forz'e di bai cu nan contra su boluntad riba e tanki, unda nan a mar'e y lague atrás.

Maske cu el a ser mara, e malhechornan a laga e celular na su alcanse, cu cual e por a yama pa pidi yudanza. Pakico e "secuestro" aki no ta conoci, pasobra despues polisnan a bin haya e auto di e dama aki na un distancia mas abou n'e sero bandona, loke nifica cu e dos personanan aki a dicidi di bai na pia.

E ta un caso masha straño, cu den curso di awe, nos di AWEMainta, durante dunamento di noticia di polis, lo spera di haya mas informacion di e caso straño aki di "secuestro". Polis a hiba e dama na Centro Medico pa un chequeo medico, cual resultado no ta conoci pa nos tampoco.


Por mira polis cu cabuya den man



Deseo di Rudy Croes ta

Laga CEA funciona mescos cu SKS na Corsow

Minister di Husticia, Rudy Croes no kier papia mas riba e posibilidad di institui un Management Team pa Cuerpo Especial Arubano, cu ta wordo dirigi pa Ronny Paskel. Manera ta conoci, esei tabata su intencion, pero Ronny Paskel a bai Corte y gana su caso hudicial contra di e mandatario y como tal a deshaci di e intencion.

Rudy Croes ta considera CEA un cuerpo masha importante, pero e mester haya su importancia.

Su deseo ta pa CEA bira manera un SKS na Corsow, cu ta dunando Cuerpo Policial un man den su trabou. Como tal no mester bai inventa e wiel di nobo.

Miembronan di SKS tin hasta e poder di controla violacion di leinan di trafico, ta parti but, pues ta yuda polis masha hopi mes pa loke ta trabou di polis, esnan mas facil.

Como cu Cuerpo Policial di Aruba tin escases di polis, Minister Rudy Croes kier p'e personal di CEA pa haci trabou di polis.

Mira p.e. con e Visibility Team, cu ta un joint-venture di diferente departamento, nan ta haciendo un trabou mucho mas eficiente.

Pronto lo bai tende mas di CEA cu su responsabilidadnan nobo.

Incluyendo un boneriano

13 ilegal deteni den oranan di marduga

Ayera den oranan di marduga funcionarionan di Warda Nos Costa (IASA) a dal un control di sorpresa den Wilhelminastraat y e accion aki tabata fructifero.
Despues di a controla varios di e personanan aki, a resulta cu 13 di nan no tabatin nan papelnan corecto cu nan. Pues nan no tabata posee papel di estadia of pa trata.
Ta trata aki den su mayoria Colombiano, kendenan a yega Aruba den barco algun luna pasa y a perde pista di nan te cu ayera. Tambe tabatin un Boneriano kende a keda mas tempo di cual e tabatin, y pues ta wordo considera ilegal. Bou di e Colombiano tabatin dos ruman cu lo bai wordo deporta.
Famia of pareha cu a keda atras tabata bou di yoramento ayera tardi ora cu nan a wordo treci pa recohe nan pertenencianan.
Segun AWEMainta por a compronde, cu prome cu fin di siman ya caba nan lo ta na Colombia.
Riba e combinacion di foto por mira momento cu nan a wordo treci na nan apartamento den Wilhelminastraat pa recoge nan pertenencianan, cu tabata inclui no solamente maleta cu paña pero tambe television.







Relacion entre Rudy Croes y Mirna Jansen ta malismo

Pasobra ATA a bisa cu criminalidad a aumenta na Aruba

Loke a sorprende hopi miembro di prensa, tabata e atake frontal cu Minister di Husticia, Rudy Croes a haci na direccion di Mirna Jansen, Director di Aruba Tourism Authority, kende el a califica di ta sconde su capacidad di promove Aruba.
ATA a scirbi den un raport di un “weaknesses”, unda ATA a haci mencion cu criminalidad na Aruba a subi, cu según Minister Rudy Croes, esaki t’e ridiculez di marca mayor di parti di ATA.“Ami no ta bai guli esaki, y lo mi sa di contesta nan esaki. Pasobra ami tin un raport aki, unda ta splica e realidad di criminalidad na Aruba”, según Minister Rudy Croes.
E mandatario a bolbe haci un apelacion na tur hende, pe evita di bisa cu Aruba tin un criminalidad halto, ya cu no ta Gobierno nan ta haci malo, pero ta pueblo esnan cu ta pensa asina lo haci, ya cu e pueblo aki ta biba di turismo.
Y si ta berdad, demostr’e cu cifra. Si funcionarionan di ATA tabata diligente, nan por a haya Ministerio di Husticia, of Ministerio Publico, yama Polis mes, pa determina si ta berdad cu e cifranan di criminalidad ta mustra asina alarmante.
Loke cu a aumenta na Aruba, t’e hortamento di auto, coremento bou di influencia di alcohol of sin rijbewijs.
Pero según e raport oficial cu e mandatario tin, por mira cu Aruba tin cifranan masha abou pa loke ta criminalidad. Apesar di e crecemento di nos pueblo den ultimo 15 añanan, Aruba no conoce un crecemento significante di criminalidad. Na 2005, tabatin 6 caso di asesinato, 49 caso di asalto y atraco, compara cu e aña anterior, por papia di un reduccion substancial. No ta Rudy Croes ta bisa esaki, pero ta raport oficial di esnan cu si sa.
Aruba t’e isla mas sigur di henter area di Caribe. Y esei nos tin cu bende, y no pa ATA bin bisa cu criminalidad a aumenta, pesei e ta lamenta esaki di parti di ATA, cu ta haci Aruba mas daño.

Evaluacion di protocol entre Hulanda y Aruba

Relaciona cu cadena di admision y estadia di stranhero

Dia 6 di februari 2006, gobierno di Aruba a sera un protocol di colaboracion cu Hulanda, cual tabatin como meta e mehoracion duradero di e cadena di admision y estadia di stranhero (vreemdelingenketen).

Bao di e protocol aki a stipula varios metanan cu mester a keda realisa prome cu e fecha di 1 di januari 2007.

Siguiente riba e bishita di Sr. Hirsch Ballin na Aruba dia 5 di januari 2007, durante cual e'la topa cu Minister Presidente; Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero; y Minister di Husticia; pa evalua e protocol, a yega na dos acuerdo. Primeramente a keda palabra cu lo prolonga e protocol te dia 1 di juli 2007. Tambe a palabra cu durante e periodo di 5 di maart 2007 te 1 di april 2007, un evaluacion di e protocol lo tuma lugar, unda e enfasis lo no ta solamente riba e funcionamento di DIMAS, sino riba henter e cadena di admision y estadia di stranhero.

Pa ehecucion di e evaluacion, a institui un comision cual ta consisti di tanto expertonan di Aruba, como esnan di Hulanda.

Durante e periodo di 5 di mart 2007 te cu 9 di mart 2007, e comision di evaluacion lo ta combersando cu tur e partnernan den e cadena di admision y estadia di stranhero (e.o. Ministernan, DIMAS, IASA, DBB, SIA, BBSB, AZV, DAO y Departamento di Enseñanza) y tambe cu demas instancianan cu ta hunga un rol sea directo of indirecto den esaki.

Siguientemente e comision di evaluacion lo traha un rapport a base di entre otro e combersacionnan cu a tuma lugar y lo presenta esaki na e Ministernan concerni na comienso di luna di april 2007.

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero.



Auto sospechoso cu dos diferente plachi number a hala atencion di polisnan

Diaranson 1'or di marduga na momento cu patruya di Oranjestad tabata den vecindario di ex Bushiri hotel, ta mira un Toyota Yaris color oro para. Riba e auto nan ta wak dos diferente plachi number. Dilanti tabatin Exotex y patras tabatin A-28683. Nan ta wak cu den e auto no tin niun hende. Ora nan ta controla den e auto, nan ta wak varios I.D. di diferente hende. Un di e polisnan ta sinti cu e hood di e auto ta cayente ainda. Polisnan no a confia e cuenta y a bai control den e hotel y a manda yama un takelwagen pa bin busca e auto. Na momento cu takelwagen a yega pa bai cu e auto, diripiente un homber ta core bin serca nan y ta bisanan cu e auto ta di dje y cu e tin basta rato para einan. Polisnan por a ripara cu e homber tabata burachi y no a confia e cuenta mucho. Nan a detene e homber N.J.R. di 23 aña y a fuyeere. Den su saco nan a bin haya un sambechi. El a wordo hiba warda caminda cu el a wordo presenta dilanti di fiscal y a keda deteni pa buracheria. Un rato despues un muher y un homber ta presenta na warda y ta bisa polis cu nan tabata hunto cu N.J.R. piscando na lama. Ademas di esei e pareha a declara varios cos mas cu no tabata cuadra cu otro. Dor di esei polisnan a dicidi di laga e auto keda warda te ora cu su doño bin busk'e.

Polisnan di Playa a duna 73 PV den Caya Grandi

Diamars mainta di 8:00 te cu 4:00 di atardi, polisnan di Oranjestad a tene un control general. Esaki a tuma lugar den Caya Grandi. Nan a duna en total 73 procers verbal pa entre otro safetybelt, rijbewijs, y papelnan di belasting y seguro na ordo.

Homber onbeschoft ta pasa doño di minimarket un wanta

Diamars 9:10 di mainta, Central ta dirigi un patr uya na CAya Frere Arnold pa un caso di maltrato. Na e sitio polisnan ta papia cu e señora Z.H. di 72 aña, naci na China. E ta bisa polis cu e ta doño di e minimarket Lee Wah. E ta sigui bisa cu un rato pasa un homber a drenta den su tienda, cana bai na e cooler y a coi un redbull bebe. Despues di esei e homber a bin na caha a paga pa e redbull pa despues bolbe cana bai na e cooler. E biaha aki e homber a coi un cerbes Heineken habrie y a cuminsa bebe. Ora cu Z.H. a bis'e cu e no por bebe e cerbes paso cu e no a paga p'e ainda, e homber a rabia y a bira onbeschoft. El a bin den su direccion y a bis'e cu si el a paga caba y a dal Z.H. un cantiman na su cabes. Despues di esei e homber a subi un pickup A-7673 y a baha na awa.

Sospechoso tabata bisa cu e ta controlador di Setar

Diamars 1:15 di atardi, Central ta manda patruya di Noord na un cas na Boca Catalina pa un homber sospechoso cual descripcion a wordo duna. Patruya mesora ta bai Malmok y banda di percela 524 nan ta bin topa cu e sospechoso. Mesora patruya ta para pa papia cu ne. Ne momento ei nan ta mira con e sospechoso ta tira un pinsa riba vloer. E persona cu a yama polis a declara cu el a wak e homber den su cura y ora cu e homber a puntr'e kico e ta haci den su cura y con su nomber ta. E homber a dun'e un nomber falso y a bis'e cu e ta un controlador di e compania Setar. E doño di cas no a confia mucho y a core e homber for di den su cura y a mesora a bira yama polis. Polisnan si e homber D.K. di 19 aña, naci na Jamaica no por a gaña. El a wordo deteni y hiba warda di Noord pa duna cuenta ta kico e tabata haci.

Douanero ta haya tubonan di koper horta di Douane Club

Diamars 3:20 di atardi, Central ta manda patruya di Oranjestad na un cas na Fijostraat unda a haya tubonan horta. Na yegada polis ta papia cu un miembro di Duane, kende ta declara cu algun tubo di koper a wordo horta for di Duane Club. Mesora e mes a cuminsa investiga y a bin haya sa cu e tubonan lo ta na cas di M.K. di 63 aña, naci na Aruba. Polis ta papia cu e M.K., kende ta bisa cu el a cumpra e tubonan pa fls.6, for di un persona. Polisnan a detene M.K. pa a cumpra cos horta y a entreg'e na recherche pa mas investigacion.

Comision fiho di Parlamento a reuni cu staf y gerencia di KIA



Diamars, 6 di maart 2007, miembronan di Comision Fiho di Parlamento cu ta atende cu husticia y peticionnan, bao presidencia di mr.ing. Zulay van Poppel-Marquez, a reuni cu dirigentenan di KIA pa haya entre otro informacion general. Ademas miembronan di e Comision tabata desea mas informacion despues di finalisacion di construccion y renobacion riba edificionan di KIA, manera ampliacion di capacidad di e celnan, ocupacion di personal y ausencia na trabao y overtime.

Esnan presente na e reunion di parti di e comision fiho tabata: mr ing Z van Poppel-Marquez (presidente); y demas miembronan: mr.drs. A Dowers, sr D. Leo, mr A. Tromp, mr M. Kock y dr R Lampe. Nan a worde acompaña pa griffier di dicho comision, señora mr D.N. Jacobs.

Di parti di KIA tabata presente, señor G.E. Geerman (adjunct director), señor M.R. Loefstok "beleidsmedewerker", señor R. Peterson di management team, señor I. Romano "beleidsmedewerker" y J. Grovell hefe di servicio interno.

Sr Geerman como hefe suplente di KIA a duna un presentacion riba e temanan cu e Comision a indica di antemano. Importante ta cu e construccion nobo a logra un edificio pa hobennan te cu 18 aña, y te 21 aña pa e hobennan cu promer biaha ta worde sera. Pa hende muher tambe a logra un edificio apart.

Encuanto overtime por mira cu na 2005 a paga un suma di Afl 574.511,=; na 2006 a paga un suma di Afl 545.015,27; kedando bao di e suma presupuesta pa 2005 y 2006 pa overtime. Pa 2007 a pronostica un suma di Afl 700.000,= pa overtime.

Hunto cu e financiamento di ampliacion y renobacion di edificionan di KIA financia pa FDA, tabata tin e condicion pa bin cu un "opleidingcentrum" cu e luna aki probablemente lo ta cla pa bai destaho publico. Ampliacion di e cantidad di detenidonan ta implica aumento di personal locual awor ta un total di 222 , deseable ta 280 y lo kier yega na 376.

Zulay a pidi atencion pa e portanan di emergencia pa hobennan y pa hende muher na momento di candela den e edificio, pa cual Parlamento a aproba un mocion riba 17 september 2006. Sr Geerman a informa cu e portanan aki ta den tramite pa ser financia y keda instala. Zulay ta indica cu ta importante pa cumpli cu e permiso di construccion.

Zulay a gradici sr Geerman y su staf pa e presentacion y ta felicita nan cu e mehoracion di e edificionan.

Parada di auto, no ta "bon-bini" durante acto protocolario di Himno y Bandera

Informacion cu nos di AWEMainta a haya ta, cu Prome Minister Nel Oduber a manda bisa Mando Policial, pa no duna permiso e aña aki, pa clubnan di auto, cu excepcion di e autonan clasico, pa nan forma parti di e desfile durante e acto protocolario dia 18 di maart awor.

Motibo pa no duna dicho permiso no ta conoci, pero di otro banda, nos di AWEMainta, por compronde cu e desfile na ocasión di Dia di Himno y Bandera a bira mas bien un show di auto, enbes di mira gruponan di diferente organisacion di nos comunidad. Nada contra di e clubnan di auto, manera Club di Mustang, Club di Volkswagen, Club di Toyota y asina por sigui, pero si tur e autonan aki bin, ta hopi auto tin riba caminda y ultimamente, despues di e acto aki, ta sigui manera un show riba nos careteranan, cu no ta permisible.

Plan di Desaroyo Teritorial presenta na Minister drs. Marisol Lopez-Tromp

Diaranson, 7 di Maart 2007, Direccion di Infrastructura y Planificacion a haci un presentacion di e trabaonan andando prome cu ehecucion di e Plan di Desaroyo Teritorial. E Plan di Desaroyo Teritorial ta bay fiha e desaroyo mas deseabel y responsabel pa nos isla. Esaki ta hopi importante y cardinal den desaroyo di Aruba especialmente su infrastructura y economia pero tambe pa diferente otro aspecto di bienestar general di nos pueblo. Aruba cu ta conta cu un espacio limita a conoce un desaroyo hopi accelera den e ultimo decadanan.

E efecto di crecimento sin planificacion por ta hopi devastador y pesey e Plan di Desaroyo Teritorial ta hunga un papel asina cardinal den nos desaroyo.

Vision di e plan di desaroyo teritorial ta pa realisa un (re)desaroyo integral duradero y balansa di Aruba.

E plan lo duna atencion na diferente aspecto di importancia, manera un desaroyo economico balansa, realisa un nivel di provisionnan social adecua y desaroya un structura fisico di calidad.



E plan lo duna e desaroyo segun e diferente areanan cu nos por distingui, esta area urbano y residencial, areanan economico, area rural, area berde y area natural

Pronto Minister Marisol Lopez-Tromp lo continua cu e procedura di participacion di tur gremio den e proceso pa finalisa e concepto di e plan. Igualmente tur ciudadano lo haya oportunidad pa opina riba e plan.

Resentacion di Departamento di Asuntonan Economico

Na Parlamento

Den reunion estilo "bijeenkomst" Parlamento a haya un presentacion di representantenan di Departamento di Asuntonan Economico encuanto e proceso di planeamento ariba termino largo, strategico y integral na Aruba. Durante e presentacion cu por cierto ya caba a ser haci na e comision fiho encarga cu Finanzas y Economia, a mustra ariba e importancia di crecemento economico conhuntamente cu esun social y cu tin falta di informacion, cooperacion y comunicacion entre diferente stakeholders.

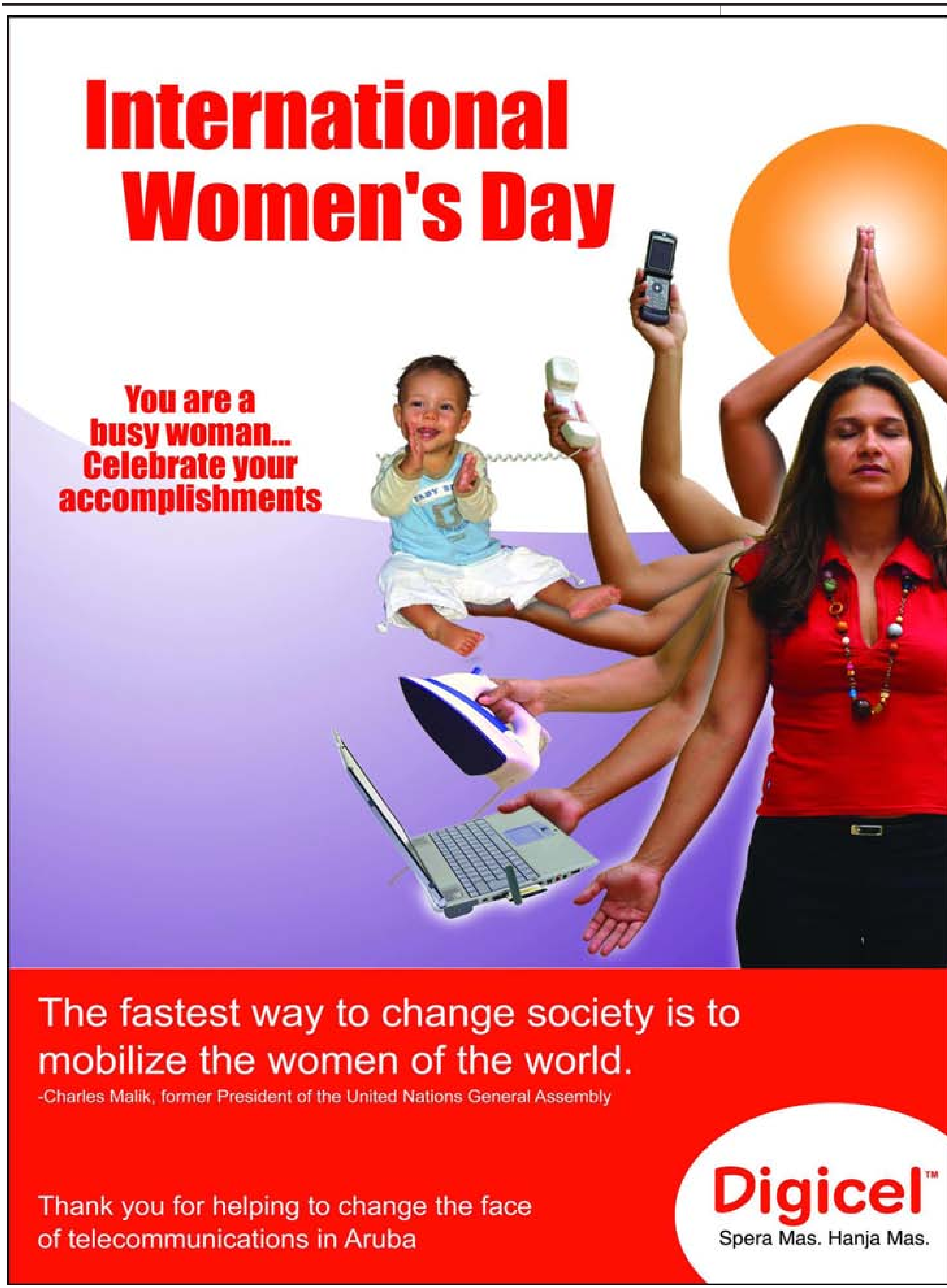
Cambio den esaki tin cu bin den cooperacion entre gobierno y tur e sectornan, ngo's, organisacionnan sindical etc. envolvi.

Tin cu forma metanan y consulta cu tur hende, tambe e negociantenan chiquito. Lo busca un consultancy cu trahadornan di Departamento di Asuntonan Economico como counterpartners y facilitadornan, lo organisa workshop y symposio, lo conceptualisa analisis, formula strategia, consultacion, implementacion, lo monitor y lo evalua.

Lo cuminsa cu proyecto nacional databank y lo mester haci un campaña den prensa.



Representantenan di Asuntonan Economico, sra. Dijkhoff-Pita, sra. Ecury y sra. Geerman.


International Women's Day
You are a busy woman... Celebrate your accomplishments
The fastest way to change society is to mobilize the women of the world.
-Charles Malik, former President of the United Nations General Assembly
Thank you for helping to change the face of telecommunications in Aruba
Digicel™
Spera Mas. Hanja Mas.

Servicio di Visa no-imigrante na Consulado General di Merca

Consulado General Mericano na Corsow tin e placer di anuncia cu lo cuminsa cu un programa piloto di ofrece Visa No-imigrante (NIV) na residentenan di Aruba y di Antiyas Hulandes, na su oficina na Corsow.

Residentenan cu tin un pasport Hulandes ainda ta califica pa biaha pa Merca bao di e programa di "Visa Waiver", si ta trata di bishitanan di turismo of negoshi di menos di 90 dia. Pero studiante, otro bishitante y residentenan cu no ta Hulandes y cu mester di un visa, no tin necesidad mas pa biaha pa Caracas of Bridgetown pa bishita Embahada Mericano.

Aplicantenan pa un NIV lo wordo ricibi unicamente segun cita, y por haci un cita a haya informacion di e proceso di visa yamando e visa "call center".

Fecha y ora di e entrevista pa un NIV lo wordo duna p'e "visa call center" y cada yamada ta costa US$19 y mester worde paga cu Visa of Mastercard.

Bao di e sistema nobo, aplicantenan cu tin un cita, mester yena nan aplicacion pa visa "on-line" y print nan. E "Electronic Visa Application Form – EVAF" lo yuda reduci e tempo di procesamento.

E formularionan ta obtenibel na http://evisaforms.state.gov. Entrevistanan pa visa lo tuma lugar na Consulado General di Merca na Corsow. E pasportnan pa visanan aproba lo wordo manda pa Embahada Mericano na Caracas pa nan print e visa aden, y lo wordo debolbi na Consulado na Corsow pa worde recogi, of pa wordo manda p'e aplicante via post of courier, pa cuenta di e aplicante.

Pa haci un cita, mester yama Visa Information Service na 001-303-784-7919.

E Consulado na Corsow no por fiha cita. E Embahadanan Mericano na Caracas y Bridgetown lo sigui procesa aplicacion pa visa pa residentenan di St. Maarten, Saba, y St. Eustatius.

Segun Jacqueline Brown di MPA

un concepto di ley historico ta na caminda

MPA ta sali na defensa di e ser femenino

Ariba dia internacional di Hende Muher, partido MPA ta regalando e ser femenino un regalo extremadamente valioso. En bez di felicita e hende muher cu e dia grandi aki, partido MPA ta mustra su compromiso cu Aruba, y e ser femenino en particular presentando un concepto di Ley titula: "Tijdelijk huisverbod bij geweldpleging" cu traduci kiermen un prohibicion temporario pa bay cas despues di constata violencia.No ta un secreto cu den nos pais tin masha hopi abuso di hende muher ta tuma lugar. E percentahe mas grandi di hende muher cu ta ser abusa ta worde abusa den cas mes. Lastimamente nos leynan actual no tin provision special pa hasi precisamente e tipo di abuso aki castigabel cu e consequencia cu si tin abuso e unico cos cu un hende muher por haci ta entrega un keho contra su abusador pa abuso corporal. E keho aki sinembargo hopi biaha no ta worde haci of e denuncia ta wordo hala atras pasobra cu esaki tin consequencianan serio y fuera di balance cu ta pone e hende muher den un situacion mas peneso ainda por ehempel den un situacion caminda e hende homber so ta traha den un hogar, na e momento cu e señora entrega un keho e meneer lo bay sera cu e consequencia cu e lo perde trabao y placa no ta drenta cas mas… of por ehempel ora e señora tur mal bati bin bek for di hospital despues di 2 dia ata e tin cu bin den e mesun cas cu su agresor cu tur e consequencianan di esaki.E concepto di ley cu partido MPA lo presenta awe ta un concepto cu na hulandes ta worde yama un "crisisinterventie": un metodo di intervencion den un crisis.Den e concepto di ley aki un persona cu ta comete actonan violento contra su pareha of yiunan cu cual e ta comparti un hogar (esaki por ta e hende homber pero tambe e hende muher), e agente policial cu bendicion di e comisario di polis por presenta na e persona agresor, na e momento di agresion, abuso of un menasa serio di continuacion of di abuso, un carta di prohibicion pa drenta e hogar, y ademas un prohibicion pa tuma contacto cu e personanan agredi. Den e caso aki e por trata e señora pero tambe e muchanan. E prohibicion aki por worde duna pa un periodo te cu 10 dia, despues di cual si tin motibonan valido ainda e por wordo prolonga cu 4 siman mas. E obhetivo di e prohibicion aki ta lo siguiente: 1. E persona agredi ta haya tempo pa bin bey, y haya tempo pa busca ayudo y guia pa cu e situacion. 2. E agresor ta worde saca for di e situacion sin cu e mester bay sera, eliminando asina e consequencia cu e ta perde trabao, 3. polis mes por ehecuta e orden di prohibicion sin tin mester di haya un denuncia: pues aliviando e peso for di e victima pa por haya represaya prome, 4. e tempo ta worde duna pa por tuma tur e pasonan necesario legalmente pa remedia e situacion, 5. E persona abusa ta esun cu por keda den e cas eliminando asina e fenomeno cu pa scapa di e situacion penoso na cas un mama ta core piki su yiunan y huy bay sconde un caminda cu tambe ta traumatisante pa e muchanan.

E idea tras di e concepto di ley aki ta pa ofrece na esun abusa un proteccion temporario, pa asina e mes tin tempo pa tuma un decision si acaso e kier entrega un denuncia, si e kier busca un manera na termina e relacion abusivo.. e ta dune tambe un oportunidad pa ta den un ambiente sin menasa caminda e como victima no ta wordo perhudica, y hopi importante ta cu si acaso e muchanan ta esunan abusa, nan no mester sufri of worde castiga door di saca nan for di hogar sino cu e persona cu ta causando e abuso lo worde saca afo pa asina decisionan concreto por wordo tuma na beneficio di tur esnan envolvi.MPA ta spera cooperacion di tur e partidonan den Parlamento pa e concepto di ley historico aki. Haciendo esaki Aruba ta haya un sosten enorme particularmente e ser femenino cu den mayoria caso ta esun cu ta worde abusa.

Por ultimo ta importante pa sa cu e concepto di ley aki ta proteha e persona abusa y no ta hasi un distinccion si e persona aki ta masculino of femenino, of un mucha menor di edad. Tampoco ta haci un diferencia si e persona ta casa of biba den e cas of ta biba temporalmente den e cas.Por ultimo mi lo kier tuma e oportunidad aki y felicita tur hende muher ariba nan dia, e sacrificionan grandi cu nos ta haci diariamente ta worde altamente aprecia. DANKI ser femenino, Bo Ta e Nucleo Familiar y cu e sociedad cu a cambia awor bo ta tambe e ganado di pan y tur otro cos pareu. Nos tur mester ta orguyoso di nos hende muhernan! MPA TA GRADICI BO SER FEMENINO!



MPA ta propone

Ley pa combati violencia domestico

Pa proteha nos hende muhernan

MPA a bin cu un concepto di ley pa combati violencia domestico. Violencia domestico ta un problema grandi na Aruba. Hopi hende muher na Aruba ta pasa den violencia domestico. Esaki por ta fysico pero tambe mental. Hende muher ta bira victima y hopi biaha no sa con pa sali di e situacion dificil especialmente si tin yiu envolvi. Violencia domestico tin efecto tambe riba e muchanan cu ta biba den e cas. Ta conoci cu muchanan cu ta lanta cu violencia den un famia despues tin hopi problema den nos comunidad. Nan ta lanta den un ambiente violento y consequentemente hopi biaha nan tambe ta bira violento. En general e victima (mas tanto hende muhe) ta den un situacion dificil. Ora e hende muher porfin yama polis, mayoria bes polis no por of no ta tuma accion pa diferente motibo. Mayoria bes e polis ta purba intermedia pa calma e situacion y ta purba convence e homber pa bandona e cas voluntariamente. Si e homber ta nenga polis no por obligu'e pa bandona e cas. Si e homber ta hopi agresivo pasobra e ta bao influencia di alcohol of droga polis por bai cune y detene pa un paar di ora y despues e homber ta worde laga liber. E hende muher y e muchanan ta biba den un situacion hopi tenso y ora e homber bin cas bek hopi biaha e homber ta culpa e hende muher cu e'la bai sera pa un paar di ora. Esaki ta causa mas violencia atrobe y mas menasa.

Den casonan cu tin maltrato fysico polis por actua pero e victima mester haci denuncia. Un di e consequencianan ta cu e homber ta worde deteni y por perde su trabao. Tambe e homber ta menasa e victima pa no hasi denuncia y pa miedo e ora ey e hende muher no ta haci denuncia. E situacion ta trece cu e hende muher pa hopi tempo ta keda biba den un relacion violento cu ta sigui escala te hasta cu e ta wordo maltrata asina severo cu e tin cu haya tratamento medico. E hende muher y yiunan ta keda biba den un situacion peligroso si e homber no kier bandona e cas voluntariamento. Hopi hende muher finalmente ta bandona e cas cu nan yiunan y ta bai keda serca famia of ta bai na e shelter di Fundacion di hende Muher den Dificultad. Esaki ta causa mas trauma pa e muchanan. Nan tin cu bai biba un otro caminda mientras e homber cu ta e agresor ta keda biba tranquilo den e cas. MPA ta condena violencia domestico den tur forma.

Pa yuda e hende muher y pa preveni mas violencia domestico MPA a bin cu un concepto di ley na unda e comisario di polis por dicidi cu e agresor no ta permiti pa drenta e cas mas y no por tuma contacto cu e victima y muchanan.

E agresor ta haya un « huisverbod » temporal pa un periodo di 10 dia. Asina e agresor ta worde obliga pa bandona e cas y e victima y yiunan por keda den e cas y haya tranquilidad. E periodo di 10 dia ta preveni cu e situacion ta sigui escala y tambe e ta duna e victima e oportunidad pa pensa den tranquilidad si e ker tuma mas paso civil. E homber ta haya e oportunidad pa busca ayudo pa su problema. Cu e huisverbod ta logra cu e agresor ta bandona e cas sin cu e tin consequencia grandi pa e agresor manera perde su trabao. Dor di e ley aki e hende muher y muchanan ta haya mas seguridad y tranquilidad y por keda den e cas.





Magaly Brito, Presidente di SEPPA

"Awe Dia di Hende Muher, nos mester saluda tur hende muher"

Den e siglo 21 aki, nos ta recorda e compromiso y e lucha di muhernan balente cu riba un 8 di maart 1876 a ser asesina na Chicago den e lucha pa logra un dia di trabao di 8 ora como tambe un salario digno.
Añanan despues, e Organización di Nacionnan Uni a declara e dia ei como e "Dia Internacional di Hende Muher". Ta importante pa papia di e historia di e Hende Muher y su rol den e lucha pa Husticia y Dignidad, como tambe destaca e balor di e hende muher den su labornan diario, asina Magaly Brito, Presidente di SEPPA a cuminsa su mensahe.

Riba e fecha aki nos mester saluda tur hende muher

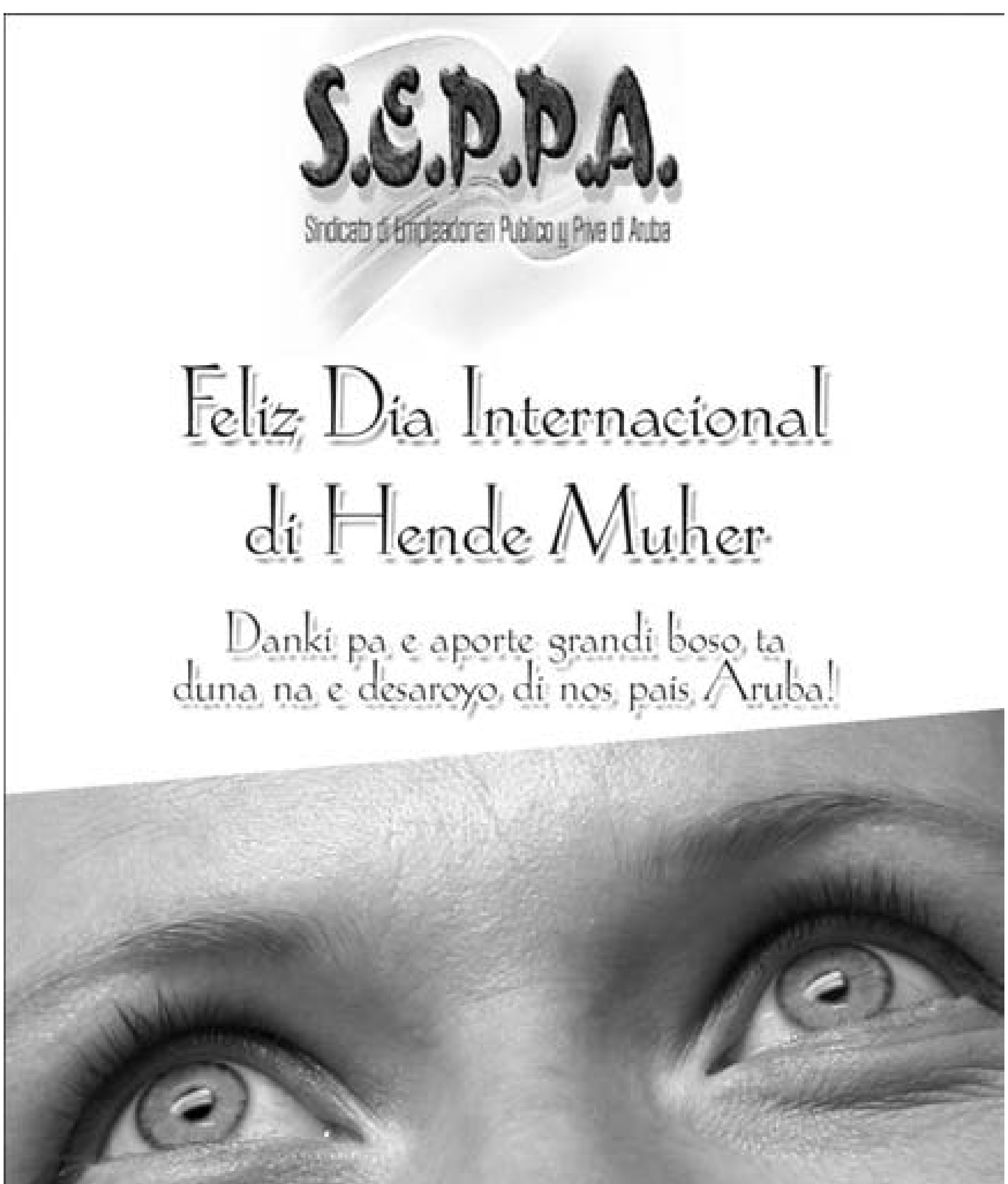
E muher hoben cu tur dia tin cu sali y busca trabao pa mantene y yuda den su hogar, pa mantene e rumannan chikito, lagando un banda tur posibilidad di estudio. N'e hobennan cu pa sobrebibi ta ser obliga na traha y hopi biaha prostitui nan mes.
SEPPA ta saluda tambe e hende muher cu ta lucha p'e respet pa su derechonan como tambe e hende muher inmigrante, kendenan cu hopi dolor ta ser forza na sali di nan pais pa busca un mihor porvenir. N'e hende muher profesional cu tambe ta ser discrimina p'e falta di reconocimento y balorización husto den su trabao. N'e secretarianan, kendenan cu hopi entusiasmo y perseverancia ta contribui pa nos logra nos obhetibonan.
Como tambe na nos Mama- y Welanan cu pa nan lucha y esfuerzonan grandi den nos caminda awe nos ta capaz di sali p'adilanti.
Realmente nos mester ta orguyoso di ta muher, esnan cu historicamente a duna nos forza y grandeza di alma. Desde diferente espacio cu nos ta haya nos mes aden, nos mester sigi cu e compromiso p'e hende homber y muher tin un trabao decente den igualdad di oportunidadnan.
Nos ta convencí cu solamente cu nos forza y perseverancia nos ta logra construi un pais nobo, un bida pleno, den igualdad, libertad y democracia, según Magaly Brito.
8 Di maart ta un dia pa reflexiona riba nos bida, aspiracion-, soñonan y speranza cu no solamente ta envolucra nos, pero e ta un momento na unda e hende homber y muher mester reflexiona riba nos convivencia den conhunto, di con nos ta relaciona nos mes cu otro, y di con importante ta pa logra equilibrio.
Nos mester wak nos mes, scucha nos mes, expresionnan cu poco a poco nos a bin ta lubidando y tin biaha ni cu nos yiunan nos ta haci esaki mas , y loke ta curioso 'nos tur ta hunto y sinembargo nos ta muri di soledad'.
SEPPA ta manda un abrazo di amistad y compromiso pa construi relacionan di entendimento y di crecemento conhunto entre Hende Muher y Homber pa cu den e futuro benidero nos tin condicionnan satisfactorio pa ambos, no solamente den lo material, pero tambe den lo spiritual cu tanto ta haci nos falta, Magaly Brito, Presidente di SEPPA a conclui su mensahe p'e dia di awe, riba Dia di Hende Muher.

SPECIAL

Monica, presidente MPA

Pabien cu nos Dia Internacional di Hende Muher





Tur aña riba 8 di mart nos ta celebra dia di hende muher na mundo y na Aruba. Mi kier a extende pabien na tur hende muher na Aruba. Pabien cu e dia cu nos ta celebra y reconoce e balor di hende muher. Hende muher ta hunga un rol hopi importante den nos comunidad y den nos famia. Bida na Aruba pa un hende muher no ta facil. Pesei mi kier a refleha riba esaki. Un hende muher tin hopi responsabilidad.

E ta obliga pa traha pa tin entrada mirando e situacion economico cu tin na Aruba. Awendia no ta facil pa haya trabao. Un hende muher hopi biaha ta obliga pa tuma cualquier trabao pa e por tin un entrada pa su mes i su yiunan. Banda di e trabao e hende muher tambe tin cu mantene su cas, cushina, zorg pa cas ta limpi etc. Tambe e tin cu zorg pa su yiunan, baña nan, bisti nan, papia cu nan y duna nan cariño.

Un di e tareanan mas dificil den e tempo aki ta educa nos yiunan, mirando cu droga ta facil pa haya. Dia den dia'fo un hende muher na Aruba ta cumpli cu esaki. Pesey e ta importante pa celebra dia di hende muher pa reconoce e balor y importancia di un hende muher.

Den un famia e hende muher/mama ta e punto central.

Den comunidad hende muher ta importante tambe. Mayoria hende muher ta traha, cu ta trece cu ne cu e hende muher ta hunga un parti importante riba e mercado laboral.

Den tur posicion hende muher awo ta hunga un rol. Den posicion di camarera den hotel of den e posicion mas halto na nos pais di Minister. Nos como hende muher mester ta orguyoso pa e logronan di e hende muher den comunidad i den nos famia.

Hende muher a logra hopi den bida diario pero tambe a cambia e discriminacion cu tabatin contra hende muher. Hende muher a logra pa haya e derecho pa vota, haya pago igual na trabao igual na hende homber, derecho pa studia, derecho pa bai cu zwangerschapsverlof etc.

Un hende muher merece respet pa tur e perseverancia cu e tin. Un biaha mas pabien na nos hende muhernan na Aruba.

SPECIAL

Mensahe presidente comision nacional di UNESCO Aruba

Riba dia internacional di hende muhe

Awe un biaha mas rond mundo y aki na Aruba tambe nos ta celebra Dia Internacional di Hende Muhe. Na e ocasion aki Presidente di Comision Nacional di UNESCO Aruba, sra. Carla Zaandam tin e siguiente mensahe.

Berdaderamente si nos mira e desaroyonan cu a tuma luga ultimo añanan, nos lo por tin motibo pa celebra. Manera e Director General di UNESCO a menciona den su mensahe, na diferente pais rond mundo hende muhe ta ocupando puestonan importante. Asina nos por mira cu paisnan manera Liberia y Chile tin hende muhe como Presidente y na Jamaica y Republica di Korea y pa keda mas serca di cas, na hermana isla Corsow, ta un hende muhe ta Prome Ministro.

Na Aruba tambe e desaroyo aki ta visible. Mas y mas nos ta haya hende muhe den puestonan clave, tanto den comercio den gobierno como tambe como specialista den p.e. e mundo medico. Hopi biaha nos no ta para keto cuanto sacrificio esaki ta tuma prome cu e hende muhe yega asina leu. Pesey un palabra di felicicitacion na nan awe ta na su luga.

Pero, riba un dia manera awe cu ta Dia Internacional di Hende Muhe, ta bon pa enfoca tambe riba e hende muhenan cu no tin puestonan halto y e status cu ta bai acompaña cu esaki.

E hende muhe cu dia aden dia afo mester lucha pa por mantene su famia y cu hopi biaha ta encontra hopi obstaculo den e lucha aki. Ta bon pa reconoce esnan cu ta exitoso y cu a logra, cu hopi sacrificio, pa establece un forma di bida cu luho. Pero nos mester reconoce tambe e otronan cu, pa cua motibo cu ta, no a logra esaki, pero cu ta pasa duro tur dia.

E ama di cas cu ta percura pa e instituto ”famia” sigui funciona y tambe nos hende muhenan grandi cu ta den casnan di anciano, kendenan a contribui grandemente pa awe nos por ta biba den un Aruba cu ta progresando.

Cu otro palabra, Dia Internacional di Hende Muhe, mester ta un dia pa tur hende muhe.

E atencion no mester ta solamente riba e dia di awe, anto lubida nan durante e otro 364 dianan di aña.

No obstante e problemanan cu hopi hende muhe na Aruba ta encontra, nos por bisa cu compara cu hopi otro pais na mundo, nos situacion ta miho. Tin hopi pais unda cu ainda e ser femenino, tanto adulto como mucha, no tin aceso na enseñansa, cuido medico, no ta permiti pa vota etc.

Otro aspecto importante ta tambe e violencia contra hende muhe cu na hopi pais y na Aruba tambe ta na ordo di dia.

Nacionnan Uni ta considera violencia contra hende muhe como un violacion di derechonan humano y un estorbo principal pa por logra igualdad entre homber y muhe.

Pa e motibo aki Nacionnan Uni a scohe como tema pa e Dia Internacional di Hende Muhe 2007 : ”*Poniendo un fin na impunidad pa violencia contra hende muhe*”.

Tanten cu violencia contra hende muhe ta sigui tuma luga, nos no por bisa cu nos ta logrando progreso berdadero pa loke ta igualdad, desaroyo y pas. Mi ta spera sinceramente cu otro aña riba 8 di maart cu nos celebra atrobe Dia Initernacional di Hende Muhe, cambionan visibel a tuma luga pa loke ta violencia contra hende muhe y tambe e desaroyo di e ser femenino. UNESCO lo sigui promove igualdad di genero. Na nomber di Comision Nacional di UNESCO Aruba, mi ta desea tur hende muhe na Aruba un feliz dia.

FOCUS RIBA FAMIA

LANTA IQ DI BO YIU

Di acuerdo cu un estudio haci pa dr. Burton White na Universidad di Harvard, tin seis factor ambiental clave cu ta contribui na desaroyo di inteligencia den mucha. Laga mi cuminsa cu e prome tresnan y lo mi completa e lista mañan.

1. Di acuerdo cu e estudio di Dr. White ta mas y mas evidente cu e origen di competencia humano por worde haya den un periodo critico di desaroyo entre e edadnan di ocho y diez-ocho luna. E experiencianan di e mucha durante e tempo cortico aki ta haci mas pa influencia futuro competencia inteligente, cu cualquier otro periodo prome of despues.
2. E factor ambiental mas importante den bida di e mucha ta su mama. “E mama ta presente”, dr. White a bisa, “y e tin mas influencia riba experiencianan di su yiu cu cualquier otro circumstancia”. Tatanan tambe ta importante, pero nada por competi cu amor y envolvimento di un mama durante e periodo critico aki.
3. E cantidad di papiamento dirigi na e mucha (no confundi cu television, radio y conversacionnan cu e ta djies tende) ta vital pa desaroyo di su abilidadnan fundamental linguistico, intelectual, y social.

E investgadornan a conclui: “Dunando bo yiu un bida social rico ta e mihor cos cu bo por haci pa garantisa un bon mente”. Cu otro palabra, mamanan: papia cu boso baby!

Ser un bon mama y ser un bon trahador

Ta posibel?

Departamento di Asunto Social – Seccion Coordinación Derechonan Humano, ta invita tur hende, muher y homber, pa asisti na un actividad pa conmemora Dia Internacional di Hende Muher, cu lo worde teni na Cas di Cultura, diahuebs, 8 di mart venidero, di 7:30 pa 10’or di anochi.

Awendia nos ta papia di Genero, cu kier meen yega na un relacion harmonioso entre hende homber y hende muher, basa riba igualdad, respet mutuo y solidaridad. E meta di e actividad aki ta pa sigui promociona e Derechonan di Hende Muher y tambe pa concientisa nos hendenan cu e patronchinan tradicional di hende homber y hende muher tin cu cambia, pa asina e hende muher por combina su trabao pafo di cas cu e trabao di cas/educacion di yiu, mucho mihor.

Ambos mayor tin cu worde sosteni pa por cumpli debidamente cu educacion di nan yiunan y cu nan trabao pafo di cas. Durante e anochi lo tin tres charla cu un duracion di 10 pa 15 minuut cada un. E prome oradora ta Monique Plaza di Buro Central di Estadistica (CBS), cu lo trece e desaroyo di hende muher na Aruba a base di cifranan desde aña 1970.

Despues lo sigui Enid de Kort – terapista di famia – cu lo ilustra e situacion actual cu nos hende muhernan ta pasando aden a base di su conocemento y experiencia cu cosnan cu ta presenta na su trabao.

Por ultimo Anselmo Pontilius lo duna un splicacion con nan sindicato a y ta traha pa nan sostene nan miembronan, c.q. mayornan, pa por combina e trabao den cas/educacion di yiu, cu e trabao pafo di cas. Despues di e tres presentacionnan lo sigui 15 minuut di discusion.

Tambe lo tin poesia, canto y musica. Den e foyer di Cas di Cultura lo tin algun stand di grupo/organizacion cu ta sostene nos mayornan c.q. nos hende muhernan e.o. den nan tarea di ta mama y ta trahando pafo di cas alabez.

SPECIAL

Clarisca Velasquez di A.V.P.

Ban Celebra y recorda Dia International di Hende Muher

Awe, dia 8 di maart ta un fecha historico cu nos como hende muher mester celebra y recorda pa nos rindi honor na e hende muhernan pionero cu den pasado a lucha cu awe nos rol den comunidad ta hopi importante y indispensable!Nos mester celebra e fecha di 8 di maart aki cu a worde escohi door di acontecimientonan cu a tuma lugar riba e fecha importante aki pa nos como hende muher. Nos por a lesa cu riba e fecha di 8 di maart na aña 1857 e obreronan di un fabrica di tela a welga. Tambe nos por corda cu nos a worde informa cu dia 8 di maart 1908 obreronan a subi caya pa demonstra contra condicionnan malo di trabao, salario abao y orarionan mucho largo di trabao.
Tambe riba e fecha historico aki e hende muhernan na


Clarisca Velasquez

Rusia a lanta masalmente pa protesta contra scarsedad di cuminda y e hororan di guera.Pesey nos mester celebra y rindi honor na e pioneronan cu a lucha pa e.o. derecho di voto y reconocimiento cu awe e rol di hende muher den un comunidad ta asina importante y indispensable. E ta un fecha oficialmente reconoci pa Nacionan Uni pa nos para keto un rato y refleha.Awe e hende muher, di ama di cas te na dirigente di un pais, su rol ta mes importante pa e desaroyo di un comunidad. E base di un famia hopi biaha ta den man di e hende muher. E mama cu ta lucha tur dia pa bienestar di su famia. Pesey mes tur dia ta dia di hende muher pero nos mester para keto un rato pa refleha riba e fecha importante aki 8 di maart cu nos antepasadonan a pone e prome piedra y lucha cu awe nos por ta asina leu. Ban yama danki na e pioneronan. Ban yama danki na nos mama, nos wela y tur e hende muher cu di un of otro forma a lucha y tur dia ta lucha den bida. Ban celebra y rindi honor na e fecha importante pa nos como hende muher cu ta 8 di maart cu mundialmente ta reconoci como dia International di Hende Muher!

Amnesty Internacional Aruba

Ta felicita tur hende muhe riba e Dia Internacional di Hende Muhe

Hende muhernan di tur continente, hopi biaha un poco separa pa fronteranan nacional y diferencianan etnico, linguistico, cultural, economico y politico, ta uni pa celebra nan Dia. Aunque mester bisa cu e ta un dia pa reflexiona y pa contempla un tradicion di lucha di no menos cu 90 aña pa logra igualdad, husticia, paz y desaroyo.
Dia Internacional di Hende Muhe a ser celebra pa prome biaha (19 di Maart 1911) na Alemania, Austria, Dinamarca y Suisa, unda mas di 1 miyon hende muher y hombernan a reuni. Ademas di e derecho di voto y ocupacion di cargonan publico, nan a exigi e derecho pa un trabao husto, formacion profesional, y pa no ser discrimina den e labornan cu nan ta eherce.
Amnesty Internacional ta concentra un di su accionnan na e cuidad Juarez, Mexico, unda desde 1993 hende muhernan ta desaparece of ta ser asesina. Hende muhernan na cuidad aki ta ser secustra, viola y asesina cruelmente, mayoria vez na caminda pa nan trabao diariamente.
Gobierno ta na altura di e situacion aki y aunque ta hayando hopi presion internacional no ta hayando solucion pa e problema aki.
Amnesty Internacional ta haci un suplica na Gobierno pa compromete su mes pa revision di nos leynan discriminatorio encuanto violencia contra hende muhe y migrantenan, unda nan derechonan ta ser atrapa y unda ta existi obstaculonan pa un bida digno den igualdad di tradicionnan.
Amnesty Internacional ta felicita tur organizacion cu ta traha riba tereno di hende muher y ta haci un suplica pa uni forza pa pone fin na discriminacion pa motibo di gender. Ta necesario pa humanidad henter ..... tin facultadnan pleno pa aporta na contribucion na e desaroyo di sociedad y progreso di civilizacion.
E Hende Muhe ta e imagen di Integridad, Constancia y Fortaleza.

Hende muhe, sa bo derechonan (Parti 1)

En conexion cu Dia Internacional di Hende Muhe ta bon pa tur hende muhe pensa y refleha riba nos derechonan como ser femenino.
Nos ta biba den un pais liber y basta bon desaroya, compara cu hopi otro pais den regio y otro paisnan leu for di nos. Nos tin hopi derechonan y hopi posibilidad pa hasi uso di e derechonan aki. Pesey ta bon pa nos refleha riba esakinan.
Laga nos menciona un par di e derechonan aki, cu ta conta pa homber y muhe den nos pais:
- nos tin derecho riba un nomber y un fam,
- nos tin derecho riba un nacionalidad y di biba liber den nos pais
- nos tin derecho riba enseñansa
- nos tin derecho y libertad di palabra, di religion, y di voto,
- nos tin derecho di movecion, di por traha y gana un salario,
- nos tin derecho di scohe nos estado civil,
- nos tin derechonan huridico, economico, derechonan cultural y estatal, ……………..

Bo ta realisabo cuanto hende na mundo no tin e derechonan aki? Cu ta biba den sclavitud, bou di presion y opresion?
Laga nos ta agradecido pa tur locual nos tin. Pero, tur esaki no kier meen cu tur cos ta cla y cu nos por sinta man cruza! No, nos mester keda observa, vigila y percura pa nos por keda hasi uso di e derechonan aki den tur sentido.
Pero unda e derechonan aki ta scirbi ?
1. Na prome lugar den e **Codigo Civil di nos pais**. Leynan di un pais ta e base principal unda no solamente derechonan pero tambe debernan di personanan cu a nace y/o ta biba den e pais mester atene nan mes. Ley Civil di Aruba ta regla tur asunto huridico pa tur cuidadano di Aruba. Esaki ta worde cambia y modernisa regularmente; ultimamente na Januari 2002.
2. <u>Den e Declaracion Universal di Derechonan Humano di December 10, 1948</u>
Den e declaracion aki tin scirbi e derechonan fundamental pa tur hende riba mundo.
Den 30 articulo e declaracion aki ta bisa claramente kico e derechonan ta di tur hende.
3. Den e tratado <u>pa Eleminacion di tur Forma di Discriminacion Contra Hende Muhe</u>. E tratado aki ta describi kico gobiernonan por hasi pa mehora e posicion di hende muhe den nan pais.

Hopi di nos no ta na altura di e tratado aki cu a keda aproba pa Nacionnan Uni na December 1979. E tratado aki a worde aproba pa Gobierno di Aruba y a drenta na vigor na Augustus 1991.


Clara Zetkin

Origen di Dia Internacional di Hende Muhe

Na 1911 "Dia Internacional di Hende Muhe" a worde celebra pa prome biaha internacionalmente. Esaki a sosode na: Alemania, Austria, Dinamarca, Suisa y Merca. Hulanda a celebra e dia aki na 1912 pa prome biaha.
Como cu "Dia di Hende Muhe" tabata ser celebra riba diferente fecha den diferente pais, tabata te na aña 1922 cu un fecha fiho a ser escohi, esta 8 di mart.
Ta existi diferente storia pa e scohencia di e fecha 8 di mart.
Tin controversia si esaki tabata debi na acontecimentonan na Rusia of Merca.
Tin historia cu ta mustra cu e fecha 8 di mart ta debi na e welga di e obreronan di un fabrica di textiel na New York na aña 1857. Tambe cu riba 8 di mart 1908 un welga a tuma luga pa e obreronan cu a subi caya na Lower East Side di New York pa demonstra contra e.o. orarionan largo di trabao, salario abao y condicionnan malo di trabao.
Ta posibel cu e aclaracion pa e scohencia di e fecha 8 di mart a origina den añanan 50. Den e periodo di "Guera Frieu", tabata dificil toch pa duna honor na un pais comunista? Tambe por bay na e demostracion y e welga grandi di hende muhenan riba 8 di mart 1917 na St. Petersburg.
En todo caso a keda dicidi na 1910 cu anualmente riba e fecha 8 di mart lo organisa Dia Internacional di Hende Muhe.

E prome conferencia internacional socialista di hende muhe (1907)

Na e "Tweede Internationale" (esaki ta un organisacion internacional di obreronan socialista cu tabata tin como meta solidaridad internacional) na 1889 na Paris tabata presente Clara Zetkin (1857-1933) cu tabata representante di e partido socialista aleman. Clara tabata manifesta constantemente cu socialismo no por a existi sin e hende muhe, cu hende homber y hende muhe mester lucha hunto pa e derechonan di hende muhe. Na Alemania mes, Clara tabata bringa pa derecho di hende muhe como parti di e lucha di clase social. Como cu Clara no tabata haya oido, e'la tuma e initiativa pa bin cu un movimento di hende muhe socialista.
Pa hopi aña Clara tabata redactora di e corant "Die Gleichheit" socialista aleman pa hende muhe. Clara tabata di pensamento cu internacionalmente tambe hende muhe mester por influencia e partidonan socialista. Danki na dje cu na aña 1906 hopi hende muhe socialista for di diferente pais europeo a bini hunto na Mannheim pa prepara un encuentro internacional. Tur e hende muhenan socialista aki a dicidi hunto pa tene na aña 1907 na Stuttgart un conferencia Internacional di Hende Muhe. Esaki a tuma luga un dia prome cu e encuentro di e "Tweede Internationale". Na e prome conferencia aki, un resolucion a worde accepta, esta pa entrega e dia siguiente un mocion na e conferencia di "Tweede Internationale", caminda ta exigi di e partidonan envolvi pa lucha pa derecho di voto di tanto hende homber como hende muhe. E mocion aki a worde accepta.

E di dos conferencia internacional socialista di hende muhe (1910)

Na 1910 a tuma luga na Kopenhagen e di dos conferencia di hende muhe. Como cu den practica tabata parce cu e partidonan socialista no tabata insisti pa e derecho di voto pa hende muhe, mester a busca un otro medio pa involucra mas hende muhe den e lucha aki. Riba proposicion di Clara Zetkin a keda palabra cu cada aña lo tene un Dia Internacional di Hende Muhe, e.o. pa e derecho di voto general pa hende muhe.
Riba e dia aki lo haci propaganda y tene demostracion y reunionan. E secretariado internacional di hende muhe a keda di revela e dia cu a keda escohi - pasobra no tabata tin un fecha fiho ainda – y tambe (pa motibonan tactico) na e partidonan na mando.
E gobierno lo yama e dia aki como "Dia di hende muhe". Y asina a sosode tambe.

Tempo di prome guerra mundial

Na 1911 e prome Dia International di Hende Muhe a worde celebra na diferente pais.
Na Hulanda esaki a sosode riba 12 di mei 1912 pa prome biaha.
E "Tweede Internationale" a cay den otro pa motibo di e prome Guera mundial na 1914, pero e organisacion internacional di hende muhe a keda existi. Na 1915 a tuma luga na Suisa un conferencia di hende muhe for di e paisnan participante den e guera cu e meta pa pone fin na e guera. Anualmente e Dia di hende muhe a keda existi. Nan lucha tabata pa paz mundial particularmente.
Na 1916 Clara Zetkin, Rosa Luxemburg y Karl Liebnecht a lanta un bond revolucionario "Spartakus". Despues di e revolucion na Rusia na aña 1917 e bond aki a culmina den un partido comunista aleman. Clara Zetkin a keda e guia di e secretariado internacional di hende muhe cu na aña 1919 a bay forma parti di e "Derde Communistische Internationale".

Un fecha fiho pa dia international pa hende muhe

Na 1921 e secretariado internacional di hende muhe a propone pa stipula un fecha fiho pa Dia Internacional di Hende Muhe. E scohencia a cay pa e fecha 8 di mart.
Riba 8 di mart 1917 bou guia di Alexandra Kollontai e hende muhenan a lanta masalmente pa protesta contra scarsedad di cuminda y e hororan di e guera. Nan welga y demostracionnan a culmina den un welga general di trabao. E desaroyo aki a bira banda di Dia Internacional di Hende Muhe tambe un dia oficial di fiesta comunista, caminda ta recorda e welga general di trabao como e prome paso pa revolucion.



Na Hulanda na maart 1912, e prome Dia Internacional di Hende Muhe a worde celebra. Esaki tabata organisa pa e clubnan di hende muhe social democrata. Nan revista "De Proletarische Vrouw" a sali cu un numero special festivo.
Despues di e revolucion Ruso, e relacion internacional, en particular e relacion entre Clara Zetkin y e hende muhenan social democrata a kibra. E dia nacional di hende muhe toch a keda organisa y celebra for di 1920 te cu 1924. Despues di esaki e Dia Internacional di Hende Muhe a worde celebra atrobe pasobra e social democratanan tambe a lanta un organisacion internacional den cual hende muhenan tawata forma parti.
Den e "interbellum" (periodo entre dos guera), e hende muhenan social democrata a keda celebra Dia Internacional di Hende Muhe riba fechanan varia.

Dia international di hende muhe despues di segundo guerra mundial

Despues di Segundo Guerra mundial e hende muhenan comunista NVB a keda celebra Dia Internacional di Hende Muhe riba 8 di mart.
Na 1960 NVB a celebra 50 aña di Dia Internacional di Hende Muhe publicando e buki – "Baanbreeksters – Levensgeschiedenissen van strijdbare vrouwen". Den e buki aki ta recorda e origin di e fecha 8 di mart na e welga masal di hende muhenan na e industria di textiel na New York riba 8 di mart 1908. Durante e "Tweede feministische golf" na Merca y West Europa e tradicion di celebra riba dia 8 di mart a bolbe worde restableci cu tur honor, basa riba e welga di aña 1908 na New York.
Na comienso di añanan 70 rond Hulanda diferente gruponan di hende muhe ta celebra riba 8 di mart Dia Internacional di Hende Muhe. Y cada aña mas hende muhe migrante tambe ta uni pa celebra esaki. E meta ta pa riba e dia aki conhuntamente e hende muhenan pone atencion na nan lucha. Ta scohe diferente temanan e.o. independencia economico, pobresa, hende muhe migrante of abuso seksual.

Desde 1975 mundialmunte ta celebra riba 8 di mart, Dia Internacional di Hende Muhe.Na 1978 e fecha di 8 di mart a worde oficialmente reconoci pa Nacionnan Unie.

Comision di Mayor di Colegio San Hose organisando un tremendo caminata

Comision di Mayor di Colegio San Hose ta organizando su tercer caminata anual di 5Km diasabra 10 di Maart venidero saliendo y terminando na Colegio San Hose na Santa Cruz. Prijs pa persona ta solamente Awg. 5,-- y lo cuminsa pa extactamente 5:30 PM. Ticketsnan ta obtenible cerca tur alumno, docente y miembronan di comision. Tambe por cumpra tickets y registra e dia ey mes desde 4'or di atardi na Colegio San Hose. Lo bai tin awa, fruta y doorprizenan masha atractivo na final pa rifa entre tur e participantenan. E ruta lo ta saliendo for di skol cu direcion Veld di Estrella, pasando den Papilon, Yucuri, Mahuma, Santa Marta y terminando bek na Colegio San Hose.

Meta di nos caminata ta pa recauda fondo pa por sigui renoba e banjonan na skol. Pueblo di Aruba en general y especialmente e pueblo di Santa Cruz, ta keda cordialmente invita pa bin relaha y cana cu nos y contribui na un bunita causa.

Canamento ta sano y nos ta wardabo!

DIMAS
Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero

Lijst ter uitreiking vanaf 1-2-2007
Lista di permisonan cla 1-2-2007

500100	500102	500103	500104	500104	500105	500106	500107	500108	500108
5001000819	5001024454	5001031122	5001041573	5001049708	5001056334	5001065069	5001074799	5001083194	5001084684
5001000819	5001024680	5001031126	5001041733	5001049798	5001056375	5001065204	5001075164	5001083240	5001084696
5001001573	5001024745	5001031268	5001042261	5001049859	5001056400	5001065348	5001075411	5001083297	5001084717
5001003444	5001025138	5001031960	5001042387	5001049948	5001056563	5001065865	5001075947	5001083361	5001084747
5001003530	5001025473	5001032198	5001042550	**500105**	5001056600	5001066265	5001076299	5001083394	5001084748
5001003826	5001025756	5001032245	5001042740	5001050014	5001056606	5001066276	5001076557	5001083643	5001084750
5001006446	5001025861	5001032607	5001043315	5001050022	5001056670	5001066288	5001076582	5001083981	5001084761
5001006885	5001025885	5001032669	5001043457	5001050107	5001057301	5001066296	5001076694	5001084020	5001084762
5001006965	5001025906	5001033023	5001043520	5001050227	5001057701	5001066789	5001076842	5001084024	5001084764
5001007996	5001026049	5001034046	5001043555	5001050389	5001057713	5001066890	5001077112	5001084048	5001084874
5001009408	5001026051	5001034078	5001043734	5001050441	5001058026	5001067018	5001077465	5001084071	5001084875
5001009905	5001026053	5001034336	5001043740	5001050560	5001059033	5001067023	5001077718	5001084176	5001084876
5001010690	5001026097	5001034347	5001044163	5001050711	5001059035	5001067077	5001077726	5001084266	5001084877
5001011341	5001026336	5001034764	5001044317	5001050798	5001059099	5001067173	5001077910	5001084286	5001084879
5001011726	5001026401	5001034770	5001044541	5001050980	5001059472	5001067210	5001078285	5001084288	5001084886
5001011958	5001026698	5001034848	5001044872	5001051144	5001059563	5001067464	5001078445	5001084296	5001085142
5001013337	5001026707	5001035330	5001045044	5001051242	**500106**	5001067770	5001078574	5001084303	5001085235
5001014346	5001026727	5001035341	5001045164	5001051370	5001060042	5001067895	5001078638	5001084304	5001085374
5001014490	5001026788	5001035502	5001045166	5001051563	5001060239	5001068061	5001078670	5001084306	5001085675
5001014719	5001027021	5001035626	5001045320	5001051612	5001060242	5001068062	5001078833	5001084313	
5001015325	5001027223	5001035751	5001046015	5001051686	5001060246	5001068172	5001079442	5001084328	
5001015475	5001027249	5001035754	5001046070	5001051774	5001060511	5001068370	5001079489	5001084330	
5001016048	5001027264	5001036666	5001046075	5001051784	5001060820	5001068395	5001079563	5001084334	
5001017354	5001027274	5001036675	5001046079	5001052126	5001060820	5001068710	5001079576	5001084340	
5001018171	5001027518	5001036960	5001046081	5001052171	5001060820	5001068960	5001079693	5001084355	
5001019568	5001027873	5001037146	5001046407	5001052270	5001060820	5001069113	**500108**	5001084369	
5001019827	5001027890	5001037422	5001046604	5001052619	5001060942	5001069131	5001080063	5001084380	
5001019914	5001028145	5001037568	5001046604	5001052879	5001060972	5001069132	5001080065	5001084388	
5001019971	5001028169	5001037597	5001046694	5001053045	5001061003	5001069133	5001080139	5001084413	
500102	5001028248	5001037884	5001046843	5001053410	5001061198	5001069148	5001081339	5001084429	
5001020465	5001028304	5001037926	5001046914	5001053421	5001061214	5001069160	5001081631	5001084436	
5001020474	5001028660	5001038800	5001047038	5001053461	5001061281	5001069936	5001081930	5001084437	
5001020482	5001028740	5001039002	5001047158	5001053614	5001061502	**500107**	5001082018	5001084438	
5001020813	5001028966	5001039177	5001047335	5001053661	5001061523	5001070033	5001082242	5001084439	
5001020822	5001029223	5001039194	5001047528	5001053759	5001061598	5001070034	5001082276	5001084440	
5001020909	5001029255	5001039224	5001047697	5001053816	5001061750	5001070149	5001082307	5001084461	
5001020971	5001029302	5001039357	5001047952	5001054158	5001061796	5001070501	5001082308	5001084484	
5001021067	5001029347	5001039446	5001048027	5001054171	5001061830	5001071151	5001082659	5001084485	
5001022516	5001029375	5001039483	5001048031	5001054273	5001061834	5001071455	5001082663	5001084523	
5001023032	5001029383	5001039483	5001048157	5001054340	5001062454	5001072394	5001082665	5001084524	
5001023090	5001029414	5001039502	5001048181	5001054398	5001062851	5001072432	5001082886	5001084525	
5001023198	5001029558	5001039620	5001048195	5001054601	5001063188	5001073011	5001082905	5001084535	
5001023210	5001029673	5001039637	5001048239	5001054768	5001063325	5001073476	5001082930	5001084596	
5001023263	**500103**	5001039649	5001048486	5001054797	5001063478	5001073538	5001082931	5001084651	
5001023282	5001030046	**500104**	5001048693	5001055031	5001063558	5001073584	5001083005	5001084654	
5001023432	5001030070	5001040341	5001048698	5001055225	5001064171	5001074001	5001083005	5001084657	
5001023436	5001030136	5001040389	5001048734	5001055613	5001064299	5001074224	5001083052	5001084664	
5001023815	5001030729	5001040752	5001049029	5001055740	5001064673	5001074233	5001083063	5001084665	
5001023854	5001030848	5001041096	5001049154	5001055753	5001064870	5001074448	5001083067	5001084669	
5001024225	5001031117	5001041349	5001049154	5001056304	5001064948	5001074656	5001083126	5001084682	

500108	500108	500108	500108
5001080920	5001081402	5001082565	5001084262
5001080921	5001081403	5001082601	5001084280
5001080924	5001081418	5001082632	5001084359
5001080941	5001081431	5001082682	5001084409
5001080943	5001081458	5001082696	5001084411
5001080949	5001081459	5001082795	5001084415
5001080951	5001081466	5001082796	5001084492
5001080954	5001081487	5001082797	5001084787
5001080956	5001081505	5001082799	5001084789
5001080957	5001081548	5001082801	5001084790
5001080980	5001081566	5001082802	5001084793
5001080985	5001081576	5001082803	5001084794
5001080985	5001081581	5001082886	5001084851
5001080986	5001081582	5001082886	5001084856
5001080988	5001081586	5001083005	5001085160
5001080994	5001081589	5001083099	
5001081005	5001081590	5001083100	
5001081018	5001081591	5001083125	
5001081048	5001081611	5001073109	
5001081054	5001081629	5001083126	
5001081058	5001081665	5001083131	
5001081069	5001081671	5001083162	
5001081073	5001081672	5001083165	
5001081075	5001081688	5001083168	
5001081085	5001081727	5001083170	
5001081086	5001081730	5001083195	
5001081102	5001081731	5001083240	
5001081108	5001081737	5001083282	
5001081127	5001081911	5001083297	
5001081161	5001081924	5001083343	
5001081173	5001081940	5001083355	
5001081175	5001081951	5001083355	
5001081177	5001081952	5001083357	
5001081178	5001081962	5001083358	
5001081179	5001081988	5001083392	
5001081180	5001082000	5001083593	
5001081205	5001082007	5001083594	
5001081206	5001082008	5001083657	
5001081207	5001082011	5001083816	
5001081215	5001082039	5001083919	
5001081224	5001082043	5001083957	
5001081230	5001082074	5001083983	
5001081234	5001082075	5001084188	
5001081243	5001082077	5001084001	
5001081247	5001082078	5001084026	
5001081251	5001082079	5001084040	
5001081260	5001082084	5001084052	
5001081266	5001082097	5001084058	
5001081271	5001082098	5001084059	
5001081280	5001082103	5001084061	
5001081295	5001082104	5001084062	
5001081303	5001082105	5001084064	
5001081332	5001082173	5001084065	
5001081334	5001082382	5001084195	
5001081335	5001082405	5001084198	
5001081336	5001082412	5001084200	
5001081344	5001082413	5001084211	
5001081382	5001082452	5001084214	
5001081385	5001082457	5001084243	
5001081394	5001082519	5001084246	

DEPORTE

Kendo Spirit di Team Aruba Hubenil



Despues di un siman intensivo di training y competencia, ekipo hubenil di Bun Bu Itchi (Kendo Aruba) a regresa cansa pero contento for di Hulanda.

Diasabra 3 di maart un team di 5 hoben kendoka arubano a defende e colornan di nos isla. Ocasion tabata e famoso FURUYA CUP cu anualmente ta tuma lugar na Amstelveen, Hulanda. Bao guia di coach Eddy Croes y manager Marjan van der Elst cinco hoben entre 15 y 18 aña a prepara algun dia na Hulanda prome cu mester duna acto di presencia na e torneo mas grandi pa hubentud na Europa. Durante varios luna e seleccion a train intensivamente den dojo na Juliana School cu Velásquez sensei y Kim sensei. Ademas, un bes pa siman a traha riba condicion riba beach cu Ademir Vrolijk y Björn Brandts, ex hungadornan hubenil cu awor ta prepara e siguiente generacion.

Den preparacion na Hulanda e ekipo arubano a bishita e trainingnan na Amstelveen y Den Haag cual a bai hopi bon. E competencia tabata fuerte. Europa ya caba tin un tradicion di Kendo hubenil. Esaki ta algo cu den Caribe y Latinoamerica ainda no ta e caso. Aruba su team a perde algun pelea di ekipo y gana y empata tambe algun. Dor cu nan a sali den e grupo mas fuerte, e mayor experiencia di algun di e otro teamnan a impedi cu Aruba su seleccion a sigui pa e ronda di finalista. Sin embargo, e exposicion na e nivel halto desplega den Furuya Cup a trece un grupo hopi entusiasma bek Aruba. E experiencia aki ta algo cu sigur-sigur lo wordo comparti cu e grupo creciente di kendoka local. Aruba ta yama bonbini bek na captain John Francisco, Oriana Wouters, Sam Lamboo, Eloy Arends y Alejandro Castillo. E grupo aki a cosecha hopi compliment pa nan kendo solido y bunita. E spirit di e grupo aki tabata asina halto cu nan a bai train na Hulanda, directamente for di avion, esta despues di mas cu 10 ora di vuelo (via Curaçao)! Tambe ora a yega dialuna, varios miembro a bai strait dojo di Bun Bu Itchi pa presencia e training na Juliana School. Esta Kendo spirit!

Bun Bu Itchi/Kendo Aruba kier gradici tur miembro y mayor pa nan sosten. Tambe ta manda un palabra di aprecio pa ASU, Sportsubsiecommissie y Lotto pa Deporte pa nan yudansa.

Su salida cerca

Bobby Cox pensando riba su retiro

Bobby Cox ta cuminsando na pensa den su retiro.

Apesar cu no a tuma un decision final y firme, e manager pa tempo largo di Atlanta Braves a bisa cu ta considerando hasi un banda aki dos temporada.

Cox, ken lo cumpli 66 aña na mei, ta manehando Braves desde mei mei di temporada di 1990. E siguiente aña, a guia Atlanta na ta e peor pa ta e mihor, cuminsando un cadena sin precedente di 14 titulo division consecutivo.

Incluyendo un previo di cuatro aña cu Braves, y otro cuatro cu Toronto, Cox tin pa bida un 2,171 – 1,686. E ta e di cinco manager mas ganador den historia di baseball, tras di Connie Mack, John McGraw, Tony LaRussa y Sparky Anderson.

Mack, McGraw y Anderson ta den Hall of Fame, mientras La Russa t'e ainda ta manager di Cardinales.

"Mi ta sinti bon, t'e ainda mi ta gusta loke mi ta hasi", Cox a bisa. "Pero tin un momento cu a cuminsa na pensa den hasi algo mas".

Loke cu e cos ey ta, Cox no tin e menor idea. Si ta sinti yena cu stress di solamente considera su opcion, y no a dicidi di tur si lo retira di baseball despues di temporada 2008.

"No tin nada definitivo", el a bisa. "Si mi dicidi, mi lo hasi'e. Mi no ta importa con bon e cos bay den e proximo dos añanan".

Cox tabata hunto cu e general manager John Schuerholz formando un di e teamnan mas exitoso den e historia di baseball.

E interesnan di Sheffield

Gary Sheffield a bisa cu A-Rod lo tin un tremendo temporada



Gary Sheffield a duna su fuerte opinion na Legends Field dialuna, prediciendo un bon aña pa su ex compañero di team cu Yankees, Alex Rodriguez, y bisando cu nunca ta pnesa na logra drenta den Hall of Fame.

"Alex ta bay tin e mihor aña cu tabata tin desde cu ta akinan", Sheffield a bisa. "Mi ta pensa na loke e ta hasi, el a para y expresa loke realmente e ta sinti. Tabata honesto y esey semper ta conta. Ami ta garantisa cu ora tabata na su tabata tin un anochi pacifico paso realmente mester bisa hopi tempo loke a bisa".

Rodriguez a bisa durante e prome siman di e spring training cu ta sinti e necesidad di ahusta durante su prome tres temporada na New York. Sheffield, cambio pa Tigers, durante e temporada liber, ta papia regularmente cu A-Rod. "Sheff semper tabata bon cumi", Rodriguez a bisa. "Un bon amigo. Un bon compañero di team.

E ta manera un ruman pa hopi di nos. Nos ta bay sinti su falta". Sheffield ta pensa cu Yankees y A-Rod ta beneficia di e cambio di conducta.

"Alex ta un mucha homber pasivo den e aspecto ey, mi no kier toca e tema ey cu por ta controversial", Sheffield a bisa. "El a hasi'e y mi ta kere cu ta bay beneficia di esey. Tin cu tuma e rienda. Mi ta kere cu tabata mihor cu por a hasi p'e y pa e organisacion. E organisacion ta bay beneficia hopi". Sheffield mester 45 homerun pa yega 500 homerun, loke lo yuda den su oportunidad di drenta Hall of Fame. E ta un situacion cu no ta pensa demasiado.




El Barça gana pero cae eliminado de la Champions
MINUTO A MINUTO

Increibel!!

Barcelona front page di hopi corant spaño despues di perde den Champions


LA VICTORIA MÁS AMARGA DEL BARÇA
EL LIVERPOOL HACE BUENA LA IDA Y ECHA AL CAMPEÓN DE LA CHAMPIONS
0 1


Ronaldinho no se presenta a la cita
El atacante brasileño se perdió en el entramado de Benítez, aunque estrelló un balón en el palo

Horoscopo

Aries: Mancho di un conflicto profesional no ta bo punto fuerte na e momentonan aki y bo kier sconde, pero esaki no ta hiba ningun caminda.

Tauro: Sigura bo mes cu bo ta traha pa loke bo ta desea y no solamente pa yena expectativanan di hende.

Geminis: Bo signo ta trese algun elemento nobo cu ta importante pa loke ta placa y propseridad, cosnan lo bai mihor den e lunanan cu ta bin si bo sigui e bon consehonan.

Cancer: Awe ta un gran dia pa bai dilanti den cuestionnan di carera. Tin sintomanan di cambio den e proximo 2 lunanan y bo movecionnan di awe lo recompensabo.

Leo: Tin opcionnan den un entorno profesional y bo mester traha den equipo, e tema mester di bo atencion.

Virgo: Si b sigui e bon caminda pronto bo presupuesro lo mehora notablemente. E lo permitibo afronta gastonan nobo, mehora e cas of planifica un vacacion.

Libra: Placa ta particularmente importante den bo awe, temponan instabiel ta bin. Pone atencion y un tiki di placa un banda pa e dianan dificil.

Scorpio: Bo ta descubri un fuente lubida di ingresonan lo bo mester actua na bo beneficio prome cu otronan horta bo idea.

Sagitario: Bo ta den pleno forma awe y ta bon pa haci contactonan nobo cu otro personanan y cu conociman cu hopi tempo pasa bo no ta wak.

Capricornio: Awe bo mester haya un respueste riba un cuestion pendiente desde algun tempo. E lo propicia pa bo actua na fabor di bo futuro profesional.

Acuario: Bo iniciativa y entusiasmo renova lo recompensabo. Esnan serca dibo a caba di reconoce bo esfuerzinan. Un promocion of oportunidad nobo ta

Piscis: Superficialidad ta dunabo mal beis awe y bo kier bai den profundidad di e cosnan. Una bes e detayenan menor keda venci, lo bo ripara cu e asunto no ta asina superficial manera bo a pensa.

Puro critica

Gudjohnsen a critica e falta di trabou y sacrificio di Barcelona

Eidur Gudjohnsen, di Barcelona, a lamenta cu e falta di trabou y sacrificio di su team den e wega contra di Liverpool cu a pone nan keda elimina di UEFA Champions League y a sigura cu contra team di cierto nivel, e calidad di Barca no ta suficiente pa saca dilanti e encuentro.

Cuestiona riba e motibo di eliminacion di Barca, Gudjohnsen a destaca cu ta dificil gana na Anfield, y mas logrando dos gol", pero a sorprende na apunta cu Liverpool a traha mas y mihor cu e team spaño: "nos tin mas calidad cu nan, pero si nos no sacrifica tur y traha bon, no ta suficiente cu talento".

"Cada uno por sacrifica mas", e islandes a agrega, ken tambe a transmiti e idea cu e team di Barcelona mester mas compañerismo den e terreno di wega. "Tabata falta mas compañero, nos a traha mas hunto", el a expresa.

Gudjohnsen a insisti cu Barcelona ta e team cu mas calidad cu mi conoce, pero a pidi su compañero un extra trabou pa ta gana competitividad.

"Ora bo hunga contra un team di un nivel inferior no ta necesario, pero na momento puntual, contra team fuerte y duro, mester un extra sacrificio, niun lo por e ora cu nos. Si nos traha asina duro manera e rival, nan lo no gana nos", el a expresa.

Den e sentido ey, e delantero a subraya cu Liverpool ta un gran team ni tin nos calidad, pero a admiti cu e blokeo ingles a traha manera un team y e hungadornan a core pa su compañero, loke a falta den nos team", aunke mas laat a purba mustra orguyoso den Anfield.

Asina, Gudjohnsen a specifica, tur cos, "no ta necesario cu tur ta amigo pafo di veld", pero corda cu "e importante ta e trabou den veld, cu cada un ta traha pa su compañero y pa e team".

"Ora un team tin exito ta dificil mantene den e nivel ey", el a bisa. "nos mester ta mas hunto y sa cu por mehora, pero tin cu traha un poco mas".

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE
2951 - 8917 - 9884

DIARIO
9097 - 6785 - 6860

CORSOW

SUPER 4
1503

BIG 4
2125

LOTTO PA DEPORTE
29 - 10 - 19 - 17 - 3 J: 23

Jackpot Pa E Proximo Sorteo

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Dakota N.V.
Pariba di Brug:Botica Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Angela
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

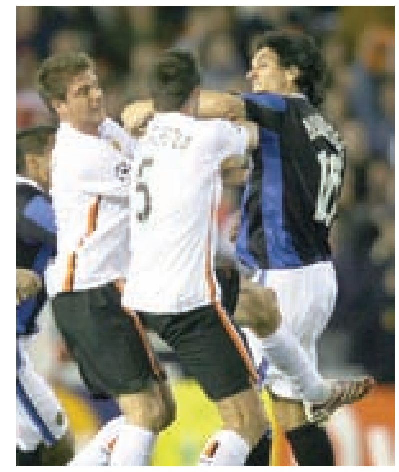
Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Esey no ta hasi

Burdisso ta considera cu un mokete di trension "no ta di homber"



El defensor argentino Nicolas Burdisso, di Inter Milan y cu a sufri un fractura di nanishi pa un mokete ricibi na final di e wega hunga na Valencia, di UEFA Champions League, a bisa cu "no ta di homber" dal di trension.

"Mi tabata luchando cu otro hungador (Carlos Marchena), pero a ricibi un mokete di trension, algo cu no ta di homber. Pero esey a haya tur e reaccion di full e team, loke ta demostra cu nos ta un gran grupo. Lastima di e eliminacion", Burdisso a comenta.

Burdisso a comenta cu su disputa cu Marchena "ta forma parti di e cosnan cu ta pasa den veld".

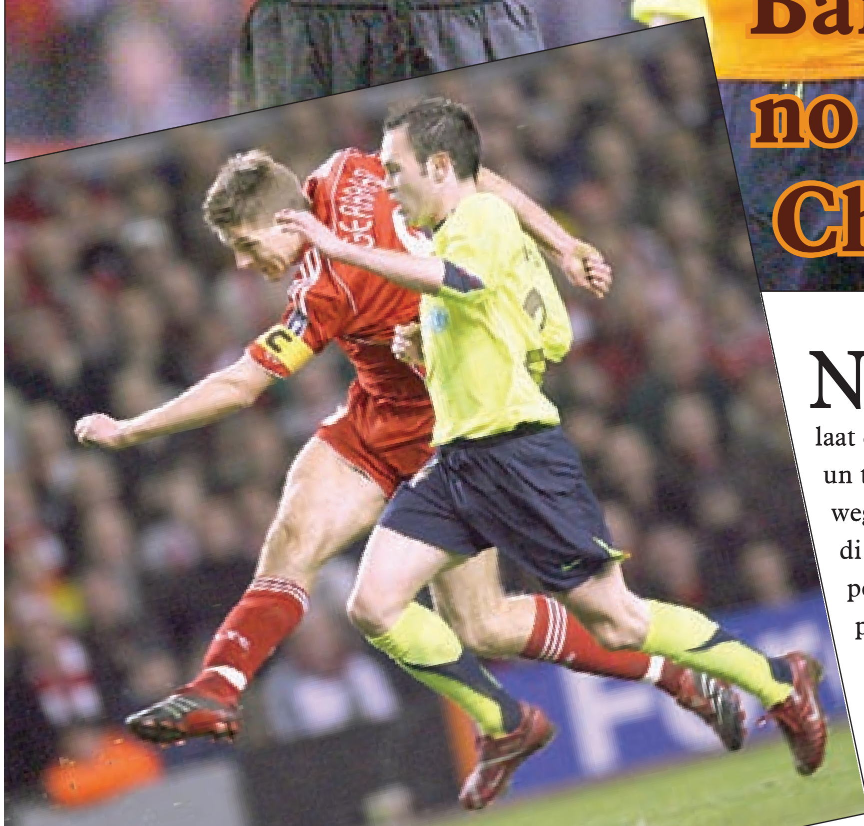
"Cosnan normal cu ta bisa eynan y nada mas. Despues no tabata sa di loke a pasa.

Sino cu nan a dal mi di tension. Mi tin confiansa den UEFA".



No ta tur dia ta Paseo

Barcelona a logra gana pero no suficiente pa keda den Champions League



No tabata tin milager. Barcelona a gana 1-0 den e infierno di Anfield pa e gol laat di Gudjohnsen no tabata suficiente pa un team cu no tabata sa impone su estilo di wega y cu a cay elimina den octavo di final di Champions League contra di Liverpool cu tabata superior, sobre todo den e prome mitad.

E historia ta bisa cu, den e ultimo 11 aña, ningun team a logra gana un derrota na cas den ida di e maximo competicion continental y cu desde e Copa di Europa ta hunga den e actual formato di Champions League, niun hende a logra revalida titulo. Barca no por a kibra ningun di e dos recordnan ey.

Benitez a adverti den vispera cu su team no a specula cu e 2-1 di Camp Nou, y no a gaña. Cu un defensa delanta, e linea hopi hunto y un presion asfixiante den centro di veld, Liverpool a hoga e team di Barca den e prome mitad.

Riise a bolbe loco na Oleguer pa e banda robes y Gerrard a drenta na banda drechi, loke a obliga Iniesta na lubida di e creacion y retrasa su posicion t'e converti practicamente den lateral robes pa tapa e capitan.

E defensa di tres central plantea pa Rijkaard a sufri e indecibel pa para e rival, cu a cuminsa avisando cu dos tiro di un incombustibel Riise y un di nan den e tubo den e prome dies minuut. Arriba, ni Ronaldinho ni Eto'o, cu tabata bay intercambiando e posicion den atake, tabata existi, y solamente Messi, aunke tabata hasiendo guerra pa su cuenta, dunando señal di bida ofensivo pa e team di Barca.





A ripara di su error

David Navarro a pidi sorry publicamente pa dal Burdisso

David Navarro, defensor di Valencia, cu tabata e gran protagonista di e pelea cu a produci na conclusion di e wega di UEFA Champions League contra di Inter despues di dal un mokete na Nicolas Burdisso, a pidi sorry publicamente y a sigura cu tabata un falta di respet pa tur hende. “Na prome lugar mi tin cu bisa cu ta un boluntad propio, cu mi kier disculpa pa loke a pasa paso mi no ta kere cu ta bon loke mi a hasi. E ta un falta di respet pa tur hende di futbol, pesey mi kier pidi sorry na e hungadornan di Inter”, el a bisa. E futbolista, cu a splica cu no tabata kier wak e imagen riba television, a señala cu su actitud ta un mal ehempel pa hende hoben y mas ta un hungadornan cu a sali di inferior di Valencia. “Ta un momento malo pa ami. Nunca mi a pasa den algo asina paso mi no ta un persona violento. Mi no ta un ehempel pa sigui, sobre todo ta un un futbolista. Mi ta kere cu e hungadornan hoben tin cu hunga limpi, pesey e ta un dia hopi tristo pa ami y ohala por kita esey”, el a señala. E defensor a splica cu a pidi e club pa purba haya e telefoon di Nicolas Burdisso “pa cu por yama esaki, pero si tin cu bay Italia, lo bay pidi disculpa personalmente”, el a bisa. Ora ta cuestiona pa cual tabata e motibo cu ta provoca su reaccion, e futbolista a indica cu a biba cu hopi tension e ultimo minuutnan di e wega, pero a insisti cu su agresion no tin hustificacion alguno.


1.


2.


3.

Riba Dia Internacional di Hende Muher

Fraccion di RED ta recorda Elsa Coffi

Dia 8 di mart ta dedica rond mundo na Dia Internacional di Hende Muher. Fraccion di RED ta felicita tur hende muher riba e dia special aki. Na mesun momento nos ta expresa nos deseo pa mas hende muher participa den politica na Aruba. E participacion di hende muher den politica ta keda scars, a pesar cu na Aruba den e nivel di educacion superior tin casi 200% mas hende muher cu hende homber.
Kier men nos tin un grupo grandi di profesional sumamente capacita cu ta hende muher. Toch ainda e liderazgo politico den su mayoria ta den man di hende homber. Kier men e hende muher ta capacita, y toch nos falta participacion di hende muher activo den politica. E splicacion por ta cu ainda e responsabilidad pa e yiunan ta cai grandemente riba e hende muher. Esaki ta limita e participacion di hende muher cu ta dedica mas tempo posibel na su yiunan. Ademas politica tin mal nomber di ta un actividad sushi yen di intriga.
E hende muher kier proteha su yiunan y famia contra e mal nomber aki y pesey por ta e ta prefera di keda afo di e arena politico.
Ta exigi hopi curashi pa un hende muher cu yiu drenta e lucha politico. Pesey ta di admira cu un persona manera difunto Elsa Coffi, kende e siman aki a bai laga e mundo aki demasiado tempran, a tuma e curashi di subi lista di partido RED na e ultimo eleccion na 2005. Tabata trata di un profesional, dedica na su trabao, y hopi dedica na su yiu. Asina mes e'la dicidi di dedica parti di su tempo valioso na e partido RED cu ta luchando pa un mundo miho. Un miho Aruba cu un mihor calidad di bida pa un y tur tabata e ideal di Elsa Coffi.
Elsa Coffi no a biba solamente pa su mes y pa su yiu, sino a biba tambe pa un miho comunidad. E ta keda un ehempel pa tur hende muhe y nos ta spera cu su bida por inspira mas hende muher pa drenta e mundo di politica. Solamente via representacion den Parlamento por cambia leynan y yuda soluciona problemanan cu ta afecta e hende muher.
Fraccion di RED ta yama danki na nos Creador pa e bida di Elsa Coffi.
E programa di radio di partido RED di diasabra venidero ta bai ta dedica na memoria di Elsa Coffi. E topico di e programa radial lo ta participacion di hende muher den politica y asina RED ta duna contenido tambe na e Dia Internacional di Hende Muher. Nos ta invita un y tur pa sintoniza diasabra, dia 10 di maart 2007, Hit 94.1 FM pa 1pm y participa den e programa specialmente dedica na memoria di Elsa Coffi.
No perde!

Carmelita Haynes, AVP

Esaki ta siman di nos hende muher


Carmelita Haynes

Awe, diahuebs 8 di mart, ta dia Internacional di Hende Muher. Mundialmente e dia aki ta worde recorda como un dia di hopi lucha. Normalmente Fundacion H.O.P.E. ta duna su conferencia na San Nicolas. E aña aki fundashon H.O.P.E. ta dedica e dia aki na nos hende muher den adolecencia.
Sra Marcia Malcalm, BS, NCRS, ta supervisora di programanan di adiccion na Chicago Illinois pa HRDI, Human Resource and Development Incorporation. Tambe Sra. Malcolm ta Director di e instituto Tough Love na Christian Ministry Church na Chicago.
Por medio di HRDI y mi trabao cu mi ta haci den region pa cu softball di mucha muher nan ta ofrece pa manda un profesional riba tereno cu mi ta pidi nan y mande Aruba pa duna un Charla pa nos hobenan.
Sra. Malcolm lo bishita diferente scol na San Nicolas pa un encuentro di intercambio cu nos hobenan. E temanan cu e lo trece ta: “Teeenage Pregnancy and how not to be a number”; “Drug use and misuse under adolescents”; y “How to mange peer pressure.”
Fundashon H.O.P.E. ta contento cu e conferencia di Sociale Zaken cu ta di hende muher y trabao. Mi ta pidi tur hende muher cu por pa acudi na e conferencia aki.
E ta hopi importante pa nos por siña di experiencia di otronan.
E aña aki fundacion H.O.P.E ta kere cu nos hende muher hoben mester di mas atencion den forma di charla pa yuda nan durante di nan periodo di adolesencia.
Di awor aki Pabien na tur hende muher riba nan dia.!

SPECIAL

Hende muhe, sa bo derechonan (Parti II)

Tratado pa Eleminacion di tur Forma di discriminación Contra Hende Muhe.
Contenido y resultado di e tratado aki ta hopi importante pa hende muhe; tur pais cu a firma e tratado aki mester percura y garantisa e sigiente aspectonan:

MUHE BALENTE

Muhe Balente
Simbolo di unidad y bo ta un fuente
Talentoso, vital y fuerte na mente
Bo ta inspiración pa bo famia y ambiente
Ohala nan sa di balora bo generosidad.
Muhe Balente
Bo a duna bida na criatura inocente
Cu ternura ta sigui duna afecto
Componente clave pa felicidad
Bo caracter ta fuerte pa sostene bo alrededor.
Muhe Balente
Luchado di trabao di man y mente
Bo ta supera cualkier calamidad fervevi-ente
Ta haya forsa di Ser Supremo
Pa sigui carga bo responsabilidad, den tur tranquilidad.
Ta esaki ta un muhe Balente!

Autor: Mary Tjin Asjoe

- Den e constitucion y leynan di e pais mester introdusi e principio di **igualdad entre hende muhe y hende homber** y cu e pais mester garantisa cumplimento di e principio aki
- Hende muhe mester haya **tur posibilidad pa desaroya su mes** riba tur tereno (politico, social, economico, cultural, etc.)
- Mester **elimina stereotipo y perhuicionan** cu ta basa riba ideanan di superioridad di un sexo riba otro
- Mester tuma medidanan apropia **pa elimina tur forma di traficacion y exploitacion di hende muhe den prostitucion**
- Hende muhe tin **derecho di vota, pa worde elihi y pa ocupa puestonan publico y den gobierno**. Gobierno mester tuma medidanan apropia pa garantisa esaki y tambe pa representa nan gobierno internacionalmente.
- Hende muhe mester tin e **mesun derecho cu hende homber pa adquiri, cambia of retene un nacionalidad y dicidi riba nacionalidad di e yiunan**. Esaki no por worde afecta door di cambio hasi pa nan esposo.
- Hende muhe tin e **derecho, igual cu hende homber, riba educacion y entrenamento, riba preparacion profesional y posibilidad di estudio; mester elimina tur stereotipo tocante e rolnan masculine y femenino** den tur nivel di enseñansa, deporte y educacion fisico.
- Mester sigura e **mesun oportunidadnan di trabao pa hende muhe y hende homber, scohemento liber di trabao y pago igual pa trabao igual.**
Ta <u>**prohibi retiro pa motibo di embarazo**</u> y/of zwangerschaps verlof. **Hende muhe tin derecho riba promocion**, retencion di su empleo y riba tur condicionnan cu ta mara na e empleo.
- Mester garantisa cu **hende muhe tin acceso igual na tur servicio medico, enserando tanto cuido medico como prevencion di malesa.**
- Mester **elemina discriminacion contra hende muhe den tur aspecto economico**; mester garantisa cu hende muhe por haya prestamo na banco, hypotheek y otro credito financiero.
- Hende muhe **tin mesun derechonan huridico** cu hende homber; pues por firma contract, libertad pa scohe su domicilio, libertad pa administra su pertenencianan.
- Por ultimo e tratado **ta garantisa e derecho di hende muhe pa ora e casa esaki sosede cu su pleno consentimento y libertad y cu e tin e mesun derechonan y responsabilidadnan durante matrimonio cu su casa.**

KETO BAI

Keto bai....
Sin interes di tinja cabei
Sin interes di laga pone algo falso
Cu no ta di mi , ni tawata
Y djei.....
No sigui pretende di ta perfecto tampoco
Ni loco,
Djies sigui drei
Y reboltia den mi atrobe
Mi emocionnan
Cu hopi biaha ta sorpresa
Den e silencio presenta
Diripiente intercambia
Den un grito of un zundra
Lagando otronan un tiki spanta
Den mi manera di ta
E banda aki di mi hopi biaha
pa mi mes no mucho gusta...
Pero como parti di mi tambe expresa
Cu como pareha casa
Mi a sinja di entrega nan na Dios
Den mi kamber, na rudia....

Sin interes di sconde nada
Sin interes di laga palabranan un banda
Cu no ta di mi pa wanta na nan
Y djei....
No sigui bira lomba pa tur esnan imperfecto
Ora cu no ta tur cos ta correcto
Djies sigui move
Y permiti e circulo di amor den mi
Caricia mi ternura
Cu regularmente ta murmura
Den mi pensamentonan
Cu no tin un cuminsamento fiho
Den mi alma libera....tur dia !!!

Nos forma di sigui reflexiona
Ariba un dia internacional di Hende Muhe celebra !!

Autor: Ruthy”Lady Ruth” Vrieswijk-Bergen
Aruba, 8 Maart 2007

Parlamentario mr ing Zulay van Poppel-Marquez

Dia Internacional di Hende Muher ta dia di reflexion



Dia Internacional di Hende Muher no ta un dia di fiesta sino un dia di reflexion. Ta bon pa comunidad para keto riba e posicion di hende muher y reflexiona riba logronan, nos deseonan y proyeccionnan den e diferente ramonan den nos lucha riba tereno di igualdad, husticia, proteccion y posibilidadnan di desaroyo pa e hende muher. Kico falta pa logra igualdad den e posicion di hende muher den comparacion cu e posicion di e ser masculino? Ainda falta hopi. Na 1948 hende muher na Aruba a haya e derecho pa vota. Na 1983 a bira posibel cu e hende muher casa por a keda den servicio di gobierno. Na 1986 a logra pago igual pa trabaonan igual pa e funcionarionan femenino den aparato gubernamental a base di promer articulo di nos constitucion. Aunque datos di CBS ta indica cu na Aruba tin mas hende muher cu hende homber y mas hende muher cu hende homber ta siguiendo estudio avansa, toch nos por tuma nota cu e posicionnan halto den tur ramo ta wordo ocupa mas tanto pa hende homber. Zulay ta indica cu den politica tambe nos ta mira cu e representacion di e hende homber ta mas tanto cu e hende muher; e cantidad di hende muher como Parlamentario y como Minister no ta un refleho di e composicion di e poblacion. Zulay ta encurasha nos hende muhernan pa participa den politica.

Den e area social por admira e grupo grandi di voluntarionan femenino cu ta pone nan tempo disponible, sin pago a cambio, dunando nan aporte na entre otro nos muchanan, nos enfermonan, nos hendenan cu limitacion, nos hendenan cu ta sufri bao influencia di droga o alcohol, nos detenidonan y nos grandinan. Un palabra di aprecio y gradicimento pa tur voluntario den nos comunidad, cu ta traha na bien-estar di nos comunidad. Ademas nos tin mamanan cu ta na cabez di famia lantando e yiunan sin yudansa o sosten di e tatanan. Zulay ta felicita Fundacion di Hende muher den Dificultad y e service clubnan pa nan bunita trabao den nos comunidad. Den e area di husticia nos tin e mamanan cu ta wordo priva di nan libertad. Den KIA a contrui un edificio apart pa hende muher cu na 2006 a keda finalisa. Pa KPA ta pidi pa atende e hende muher cu ta bin duna keho na un bon manera. KPA ainda no tin un lista apart indicando e cantidad di hende muher cu ta wordo maltrata. E dato nan aki ta importante pa por compara nan cu aña anterior. Bon lo ta si no tin maltrato di hende muher. E area di labor mester di atencion pa e mama cu ta desea un trabao di mitar dia pa e por atende y gia e yiu. Tambe lo tin di duna atencion pa elimina discriminacion di e hende muher trahando den sector priva. Den e area di salubridad gobierno lo tin pa stimula nos hobennan pa bira enfermera, pa asina evita importacion di enfermeranan. Riba 8 di maart ta bon pa nos tur reflexiona y mira con nos por yuda na mehora e situacion di nos hende muher en general y trece e logronan di hende muher den prensa. Un desaroyo balansa den nos comunidad ta pidi pa e rol y participacion di hende muher riba tur nivel y den tur ramo mester keda vigila y cuida. Parlamentario mr.ing. Zulay van Poppel-Marquez ta finalisa cu felicitacion na tur hende muher den nos comunidad y gradiciendo e grupo grandi di hende muher cu ta haci trabaonan voluntario den nos comunidad. Ban reflexiona riba e posicion di e hende muher den nos comunidad.

Sacrificio di Misa pa conmemora

Dia Internacional di Hende Muhe

Awe, dia 8 di mart, Dia Internacional di Hende Muhe, lo conmemora e lucha historico cu hendenan muhe balente a tuma liderazgo den nan man pa trece mehoracion den calidad di bida y posicion di e hende muhe. Parokia “Inmaculada Concepcion” Santa Cruz lo recorda e dia aki cu un Santo Sacrificio di Misa pa gradici Dios cu nos comunidad tambe ta consisti di hendenan muhe balente cu tin un tarea special, cual hopi bez nan mes no ta comprende. Impulsa pa un deseo fervoroso hopi di nos hendenan muhe ta dirigi nan esfuersonan pa tur hende muhe den nos comunidad haya oportunidad igual pa un bon educacion, pa den tur hogar reina paz y comprension entre mayor y yiunan, con pa biba un bida saludable, fisicamente y spiritualmente y asina por sigui riba diferente tereno.

E Sacrificio di Misa lo cuminsa pa 7’or y ta termina pa 8’or anochi, canta pa Koor “Vlam di Amor” bao direccion di Sra. Evelina Rincones-Dirksen. Pastoor Rey Nares y Pader Felix Pasadilla, hunto cu Conseho Parokial Pastoral ta invita tur esnan cu di un of otro forma ta traha duro den nos comunidad pa sigura miho condicion di bida y salud, posicion y reconocimento igual, husticia y paz di nos hendenan muhe e.o.: Amanan di Cas, gruponan di Hende Muhe manera Voluntarionan Social, Women’s Club of Aruba, Zonnebloem, Quota Club, Auxiliador Voluntario Arubano, Female Jaycees, Afdeling di Hende Muhe di KIA, Hende Muhe den Dificultad, Lioness y tur otro hende muhe individual cu directo of indirecto ta contribui tambe, pa asisti sin falta na e Santo Sacrificio di Misa aki. Bin cu miembronan di boso famia, esposo y yiunan, amigonan pa hunto gradici Dios, Fuente di Amor pa tur loke a logra te cu awor y pidi’E sigui drama su bendicion, sabiduria, forza y paz na abundancia riba tur esnan cu ta persevera den e meta noble aki.

Mensahe p'abo y p'ami

Mi no ta pidi
mucho cos
Djis habri
e cashi glas
Laga mi
bula sali
Biba bida
band'i bo.

Bo tin mi
proteha,
preba,
mima
Mane
ta bo propiedad
mes mi ta.

Ta miedo bo tin?
Ku mi
bula bai
Laga bo,
pa después
mi cana
bati pecho
cu t'ami
mes kier
manda mundo.

Acaso
Dios
tin nos destina
pa domina
O
pa complementa
otro?

Pesey…….
Laga mi stimabo
y sinti
den bo carisia
y pensamento
e muhe
ku mi ta.

Inspiración di Belén Kock-Marchena pa FHMD

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Na memoria

***" Bo a laga nos cu un tristeza grandi den nos curazon y un bashi grandi den nos alma, pero cada biaha nos recorda e bunita momentonan cu nos a pasa cubo, e ta duna nos un satisfaction di por ta tin bo rond di nos.
Sigui sosega den Reino di nos Creador y bo recuerdonan lo keda bibo meimei di nos. "***

Awe nos ta recorda 14 aña di fayecimento di nos defunto stima:

Ricardo A. Gumbs

Su esposa, yiu, mama, tata y rumannan

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

***" Si boso ta stima mi, no yora mas pa mi.
Caminda mi ta, mi ta feliz.
Recordami den boso oracion. "***

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Margarita Filomena Vrolijk

mihor conoci como: "Margo "

Na nomber di su:

rumannan: Jossy y Sonia Vrolijk y famia
Ovi Vrolijk
Betty Vrolijk
Hanna Vrolijk

sobrinonan: Karl Vrolijk y Marisela de Mey y famia
Glenn Vrolijk, Michel Vrolijk

sobrina: Natasha y Lyle Rombley-Richardson y famia

madrina: Sra.Vda. Martina Winterdaal

tantanan: Sra.Vda. Martina Winterdaal y famia
Sra.Vda. Thea Loopstok y famia
Sra.Vda. Ninchi Croes y famia
Sra.Vda. Coleta Arends y famia
Sra.Vda. Lina Dubero y famia
Sra.Vda. Ana Luydens y famia
Sra.Vda. Lina Irwin y famia

bisiña mas yega: Ina Croes y famia

ta invita demas famia, primo y primanan, ihanan, coleganan di Departamento di Asuntonan Social, amistadnan y conocinan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 9 di maart 2007 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal di Margo Vrolijk lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diahuebs 8 di maart 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

*" Esta grandi ta bo obranan, Señor!
Ta dushi pa alaba Señor,
pa kanta Gloria di bo Nomber, o Altisimo;
pa proklama bo bondat di mainta
i bo fielded den ora di anochi. "*
Salmo 92

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios su Boluntad nos ta participa fayecimento di:



CLAUDIO ALBERTO KOCK
mihor conoci como "Buchi:
na edad di 63 anja

Na nomber di su:

esposa: Sara Kock-Hoevertsz
yiunan: Sandra y Henry Baarh-Kock
Albert Kock y Sharine Rafael
Robert Kock
Sharline Kock
nietonan: Nadirah Baarh
Zyphora Baarh
Bibianca Baarh
Xoën Kock
Lisiandra Kock
rumanan: Maria "Chichia" y Emiterio "Mito" Werleman y famia
Eluisa "Pona" y Roëlien Vlinder
Candida "Chida" Kock
swa y cuñanan: Annie Hoevertsz y famia
Dolf Hoevertsz y famia
Janny y Vilma Hoevertsz y famia
Sra. viuda Erna Hoevertsz y famia
Mai y Rosa Hoevertsz y famia
Fedi y Nini Hoevertsz y famia
Nel y Lena Hoevertsz y famia
Frank y Yamila Hoevertsz y famia
Mary y Leo Werleman Y famia
Manera su yiunan: Elizabeth Vega-Coca
Mecho Molina
sobrino y sobrinanan: Frido y Sharel Werleman-Croes y yiu
Wimpy y Soraya Werleman-Croes y yiunan
Mariana y Goswin Oduber-Werleman y yiunan
Gina y Nico Angela-Werleman y yiunan
Roy Werleman y yiunan
Shemmy y Mariela Vlinder-Croes y yiu
Luisette y Chris Halley-Vlinder y yiu
Eddy Franken
Guisa Franken y yiu
suegra: Sra.Vda. Silva Baarh y famia
Amigonan di kas: Mena y Chanco Delany y yiunan
Liesje y Pedro Vrolijk
Amparo y Tochi Geerman y yiu
Marjory Croes y famia
Fayola Werleman y yiunan
Mirinda Miranda y famia
Richi Richardson y famia
Ben Ottespeer y famia
Nandjo y Marina Kock y famia
Daisy Baarh y famia

primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiña y conocirnan. Ex-coleganan di Elmar y demas famia Kock, Hoevertsz, Baarh, Rafael, Werleman, Vlinder, Franken, Vega-Coca, Molina. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona den nos tristeza.
Ta invita tur amigo y conocirnan pa asisti na acto di entiero cu ta tuma lugar diasabra 10 di maart 2007 pa 11'or di mainta, saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.
Enbes de manda flor of krans nos lo aprecia un donashon na Wilhelmina Kankerfonds. Den misa lo tin un box pa donashon.

Adres di condolencia: **Sta Cruz 180-A**
for di 7'or pa 9'or di anochi.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Den cuadro di celebracion di "Dia di hende Muher"

Quota a duna homenahe na 4 hoben femenino.

En conexion cu e celebracion di "Dia di Hende Muher" Quota Club recientemente a duna homenahe special na 4 hoben femenino cu a destaca durante e ultimo aña den nan talento. Cada un di nan a resalta den un talento special cu nan tin y a logra varios premiacion grandi riba nan nomber internacionalmente. Nan ta srta. Sarah-Quita Offringa, srta. Valerie Eman, srta. Shanayah Howell y srta.Rosabella Illes. Tres di e hobennan aki a destaca durante 2006 den deporte y uno a destaca den literatura.

Dia Internacional Di Hende Muher ta un bunita ocasion pa celebra tur e logronan di hendenan muher hoben den mundo durante e añanan cu a pasa. Pa e motibo aki, Quota International of Aruba tambe a mira e importancia pa reconoce e logronan di e hende muhernan hoben aki.

Esaki ta e momento importante pa reconoce nan pa asina duna nan apoyo y estimulo pa nan continua cu nan soño y retonan di mayan.Door di reconoce logronan extraordinario di hende muhernan hoben, bo no ta unicamente mustra nan importancia como "role model" sino tambe pa encurasha e comunidad henter pa nomina nan hobennan femenino cu ta destaca den nan bario, den nan oranan liber, den nan sport, den trabounan pa comunidad of talentonan special cu hopi biaha no ta worde nota ni aprecia manera debe ser.

E cuater hobennan aki a wordo reconoci pa Quota International of Aruba, cu ta un service club cu ta consisti di profesionalnan femenino den nos comunidad cu ta traha pa recauda fondo pa esnan den necesidad den nos comunidad. Quota ta duna diferente organizacion cu ta traha pa nos gruponan manera muchanan, hende muhernan den dificultad, Scol Scucha Nos, FEPO, Telefon pa Hubentud y otronan cu ta yuda esnan den necesidad. Quota International of Aruba ta enfoca primordialmente riba esnan cu problema di habla y di oido y ta traha durante henter aña pa concientisa e uso di earplugs pa cuida nos oido y tambe ta organisa un seminario grandi un bes pa aña na unda semper tin un orador special cu ta duna un bista di algun aspectonan cu nos comunidad ta topa cu ne como retonan.



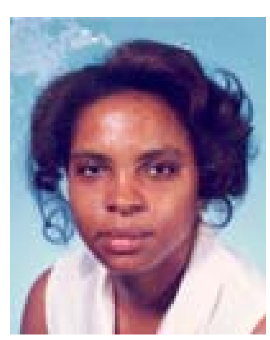
Riba e potretnan: Momento cu sra. Alexia Semeleer, presidente di Quota International of Aruba ta haci entrega di e reconocimento na e hobennan femenino na Museo Numismatico di Aruba, na unda e ceremonia a tuma lugar.

Hementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me down to lie.
In quiet meads he leadeth me, the silent waters by. " **Ps. 23:1,2**

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the passing away of our beloved mother, sister, aunt and niece:

Amanda Lupita Muller



better known as: "Mandy"
sunrise: 04-08-1960 sunset: 03-02-2007

Left to mourn are her:

son: Joel Upas Frias
brothers Ricardo Muller
Horace Bryson and family
sisters: Alida Stamper and family
Pamela Bryson and family
Sonia Bryson and family
Zariena Wilson and family
stepfather: Carol Leslie
aunts: Leonida Isei and family
Josephine Haddocks and family
Sandra Lynch and family
cousins, nieces and nephews to numerous to mention

families: Muller, Stamper, Bryson, Wilson, Leslie, Arrindell, Brown, Haddocks, Isei, Hughes, Fenton, Hazel, Maxwell, Mentore and Braithwhaite.

The funeral will take place on Friday, March 9th, 2007 at 11 o'clock in the morning leaving the Saint Theresita Church to the government cemetery in San Nicolas The late Mandy will be laid out from 9 o'clock in the morning in the Saint Theresita Church in San Nicolas.

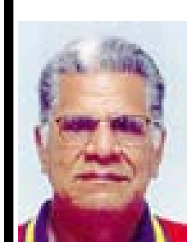
Sorry if we did forget some of the families.

After the funeral please no condolences at home.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Salmo 91
Bou di alanan di Señor mi ta sigur
Señor: "Mi refugio, mi forti, Mi Dios,
den kende mi ta pone mi confianza!"

Tata no ta solamente esun cu ta engendra, pero specialmente esun cu ta cria, cuida, guia y stima.



Cu profundo tristesa, pero agradecido pa tur locual e la significa pa nos,
Nos ta anuncia fayecimento di :

Pedro Supriano Rasmijn

Mihor conoci como "Tapé. Opé, Peri, Papi, Papa, Papa Pedro, Opa,Opa Cora,Opalito"
16 September 1938 +05 Maart 2007

Na nomber di su esposa: Lily Rasmijn-Marval
Su yiunan: Igor y Laura Kappel
Thais y Ken Nierop-Kappel
Su nietonan: Sheldon y Amalia (Molly) Kappel
Jaden y Chauncey Nierop
Su rumannan: Jose y Lucia Rasmijn y famia
Maria (Tele) y Coby Maduro-Rasmijn
Carlos (Chai) Rasmijn y famia
Lucas (Arie) y Mientje Rasmijn y famia
Regina (Nita) y Nano Naninga-Rasmijn
Ana Maria (Anchi) Rasmijn
Silvia (Doe) Rasmijn

Su primo y primanan, subrino y subrinanan y su Ihananan
Famianan: Paskel, Thijsen, Simileer, Kock, Besaril, v/d Bliek, Geerman, Peña, de Kort, Wester, Van Dijk, Solognier.
Cuñanan y Swa: Albertina (Tina) y Viviano (Vi) Frank-Marval y famia, Natalia (Nati) Marval y famia , Victor y Jeannette Marval y famia
Famianan: Sra. Viuda Tina Kappel-Croes y yuinan, Sonja y Noemi, Humphrey, Edwin, Christine, Roxanne, Yolanda, Robby, Roy, Nelson y Felicia Quijada, Miriam (Mimi) Quijada y demas famianan Wallace, Del Nogal, Ortega, Quijada, Goitia, Dos Reis, Mata y Fuentes na Venezuela, Famia Marquez y Boyé na Aruba
Amigonan di cas: Sra. Vda. Gladys Maduro y yuinan, Tito y Maria y Sharona Sapuana, Sra. Viuda Toos Nierop y famia, Dr. Pater Rudy Lampe, Ramon y Lucy Sharpe y famia, Lila Richardson, Rolin y Irene Croes y famia, Rudy y Olivia Benschop, Carmen y William Phillips, Yolanda Wernet, Guillermo y Dora Londoño, Santa Aal y esposo Y demas famianan y conocirnan
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona den nos tristesa
Ta invita amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 8 di Maart 2007 pa 4'or di atardi na Capiya Santa Famia na Pos Chiquito
For di 1'or te cu **4** or di atardi e restonan mortal di "Pedro" lo ta reposa na Capiya Santa Famia y despues pa Santana na Sabana Basora

Como e difunto tawata colectant na Capiya e lo a prefera enbes di flor of krans un donacion pa Capiya Lo tin un box pa donacion den Capiya

Adres pa condolencia: Spaans Lagoen Weg 4-C for di 7'or pa 9'or di anochi.

AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"The Lord is my shepherd, I shall not want"

We hereby announce the death of our beloved mother, grandmother, great grandmother and aunt



Mrs. Maud Esmey Johnson

Better known as Esmey

Sunrise: March 29th, 1924
Sunset: March 3rd, 2007

Left to mourn are her:

Children: Cheryl Johnson and family
Patricia Johnson and family
Barbara & Clemente Oduber-Johnson and family
Stuart & Dee Dee Johnson and family
Yvonne & Jose Rincon-Johnson and family
Donna & Glenn Maduro-Johnson and family

Grandchildren: Kirsten Frank and family
Tony & Natasha Frank and family
Eddy Sanders
Chella Sanders & Sander and family
Rosie & Lino Alberts-Oduber and family
Matt & Michelle Johnson and family
Wayne & Faith Johnson and family
Tara Johnson & Mark
Kyle Johnson
Ian Lejuez & Jerisa and family
Stephanie Lejuez
Eddy Rincon
Chris Maduro & Cynthia
Wendy Maduro
Cindy Maduro

Great grandchildren: twenty-one (21)

Niece: Muriel & Albert de La Combé-Hassell and family

Nephew: Donald & Sandra Hassell and family

Sisters-in-law: Lucille & Ronald Johnson and family
Angela & Guy Johnson and family

Caretakers: Verna
The nurses from the White & Yellow Cross
Therapist Rudi Carti

Doctors: Dr. Anaya, Dr. Every, Dr. Brussel and Dr. Luchmun

Cousins, neighbors and friends too numerous to mention

All employees of Johnson's Enterprises N.V.

Relatives in: Saba, St. Maarten, Curaçao, Bonaire, U.S.A. and Holland

Families and friends: Johnson, Hassell, Frank, Oduber, Rincon, Lejuez, Maduro, Sanders, Alberts, La Combé, Labega, Peterson, Poeteray, Mos, Holtzapfel, Simmons, Sloterdijk, Martin, Amaya, Assang, van Cooten, de Freitas, Dunlock, Zagers, Arends, Helder.

Pardon us if we have forgotten any family or friends.

We would hereby like to invite all family members, friends and neighbors to attend the funeral on the 9th of March, 2007 at the Anglican Church in San Nicolas (Weg Seroe Preto), where she will be laid out in church from 2.00pm and the funeral service will commence at 3.30pm.

Address for condolences: Rooi Koochi 3F

TOPA ta felicita tur hende muher

Riba nan Dia Internacional

Sindicato di Trahadornan Organiza di Empleadonan Publico Arubano (TOPA) ta felicita tur hende muher riba e fecha conmemorativa di Dia Internacional di Hende Muhe. Hopi di nos no conoce e caminda cu a conduci na e fecha di 8 di Maart, unda a converti esaki den e Dia di Hende Muhe.
Un lucha basta fuerte a ser hiba, hasta unda tin hende muhernan a perde nan bida pa por a logra nan metanan..
Hende Muhe ta ser mal paga y explota eherciendo trabaonan den condicionnan pesimo, inhumano, oranan largo y un salario miserabel.
E lucha aki a haci cu awendia nos por goza di un miho situacion. Hende homber y muhernan a traha hunto pa por alcanza y realiza e causa y esfuerzo di igualdad. Husticia, paz y desaroyo. Aunke nos mester bisa cu apesar di e conquistanan aki tin hopi mas cos pa regla ainda.
Nos sindicato a haya su existencia a base di desaroyonan unda nos derechonan a ser atrapa y unda homber y muhernan a para hunto pa nan principionan y ainda e lucha no a termina Pa e motibo aki tambe nos sindicato ta sugeri pa modifica patronnan sociocultural di conducta di homber of muhe pa elimina prehuicio y practicanan cu ta basa den ideanan di inferioridad of superioridad di cualkier sexo of funcion estereotipo di homber y muhernan.
Pa nos sindicato e ser humano ta central.
Homber y muhe tin igual derecho di participacion. Nos sindicato ta boga pa un dialogo social unda nos kier dialoga pa mehoracion di condicion di trabao y oportunidad pa e trahadornan, sea homber of muher, desaroya nan mes como empleadonan publico ehemplar y unda tambe por constitui modificacionnan substancial di normativanan actual pa mehora of reconstitui situacionnan di e bida laboral, familiar y personal.
Aunque nos ta un sindicato nobo e Hende Muhe ta un di nos puntonan di pririoridad. Awendia ainda tin desigualdad den Gobierno pa nos Hende Muhe, pesey mester drecha e condicionnan di trabao secundario, unda Hende Muhe ta sinti nan mes mihor realiza como trahador of Hende Muhe.

AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimemto

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a acompaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di:

Shaidieen A.S. Hinkel

Gradicimento ta bai pa tur nos famianan cu twt nos tras sosteniendo nos.
Tambe na Arugas-Britten, Corporation, Ad Patres Funeral Home y nos amigo y amiganan y tur esnan cu nos a lubida cu tambe twt cu nos den e momento nan duro.

Danki i cu Dios bendiciona boso tur

Nota di Pesame

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

Cu honda pena directiva di Stichting Ziekenverpleging Aruba (SZA) y gerencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma nota di fayesimento di:

Pedro Supriano Rasmijn

Esposo di señora mr. Lily Rasmijn-Marval, miembro di directiva di Stichting Ziekenverpleging Aruba.

Directiva di SZA, gerencia, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta desea señora Lily Rasmijn Marval y henter famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno

CMB su seminario 'Aruba National Fraud Prevention Seminar 2007' masha bon atendi

Sala tabata yen-yen te cu mester a busca stulnan adicional





Caribbean Mercantile Bank N.V. a organiza e seminario 'Aruba National Fraud Prevention 2007' cual a tuma lugar diamars anochi na Radisson Resort su Grand Ball Room. Un cantidad grandi di doño di negoshi aki na Aruba cu nan trahadornan, miembronan di Cuerpo Policial Arubano y otro interesadonan a atende e seminario aki cu ta di gran importancia pa preveni fraude.

CMB su orador principal tabata sr. Faris Weber, un experto den industria di tarheta di credito y debito na Merca, Canada, Europa, Antiyas y Aruba cu un trayecto exitoso di con pa preveni y combati fraude na puntonan di venta.

Como experto den "skimming" di tarheto di credito y debito tabatin sr. Willem Teuben, un ex-Comisario di Korps Politie di Hulanda cu a traha rond di Hulanda, Antiyas y Aruba pa añanan caba pa preveni y combati fraude y otro actonan di criminalidad.

Willem Teuben a trata e topico di skimming di tarhetanan di credito y debito y alabes e situacionnan reciente cu a tuma lugar na Sint Maarten, Corsow y awor na Aruba. Tambe el a elabora con comerciante y banconan por proteha nan mes.

Durante e seminario aki a mustra tur e equiponan sofistica cu ta wordo haya pa skimming p'asina cualkier miembro di e Cuerpo di Husticia cu tabata presente por di inmediato identifica nan den nan trabao diario sea como Douanero, Polis of Seguridad.

Como di tres orador tabata sra. Annelien Tromp, Gerente General di Bankcard Services di CMB, kende a trece ehempelnan real di e scamnan cu a wordo purba y cu a tuma lugar na Aruba cu perdidanan grandi pa varios comerciante.

E seminario a alerta y mustra e doño-, gerente-, supervisor- y empleadonan presente cu ta deal cu tarhetanan di credito of debito, con pa evita maluso di nan den nan operacion cual por resulta den perdidanan grandi, sea ta pa un hotel, carrental, tour operator, restaurant, café, boutique, hardware, computer, servicionan comun of cualkier negoshi cu ta acepta tarhetanan di credito of debito.

E expertonan local y internacional a presenta e ultimo formanan con fraude ta wordo haci rond mundo y na Aruba y con pa preveni y stop nan.

Caribbean Mercantile Bank N.V. ta gradici un y tur cu a atende e seminario aki, y alabez ta invita nan p'e siguiente seminario cual fecha y orario lo wordo anuncia despues.



